Europaparlamentet
2014-2019

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2016/0224(COD)

26.6.2017

ÄNDRINGSFÖRSLAG
761 - 1117

Förslag till betänkande
Laura Ferrara
(PE597.506v01-00)

Gemensamt förfarande för internationellt skydd i unionen

Förslag till förordning
(COM(2016)0467 – C8-0321/2016 – 2016/0224(COD))

Ändringsförslag 761
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillhandahållandet av det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet vid överklagandet kan uteslutas om	***utgår***
(a) sökanden har tillräckliga medel,	
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	
(c) överklagandet eller omprövningen sker i andra eller högre instans enligt nationell rätt, inbegripet förnyad behandling eller en ytterligare omprövning.	

Or. en

Ändringsförslag 762
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillhandahållandet av det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet vid överklagandet ***kan*** uteslutas om	Tillhandahållandet av det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet vid överklagandet ***ska*** uteslutas om

Or. en

Ändringsförslag 763
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 764
Péter Niedermüller, Kati Piri, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	***utgår***

Or. en

Motivering

Detta är i linje med parlamentets ståndpunkt som antogs i direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 765
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ansökan anses sakna rimliga utsikter till framgång,	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse skulle riskera att tolkas av myndigheter på ett alltför vidsträckt sätt och bör strykas.

Ändringsförslag 766
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ansökan ***anses sakna*** rimliga utsikter till framgång,	(b) ansökan ***är så tydligt utan substans eller oskälig att den saknar*** rimliga utsikter till framgång ***och endast görs för att försena verkställigheten av ett beslut som leder till att sökanden avlägsnas från en medlemsstats territorium***,

Or. en

Ändringsförslag 767
Péter Niedermüller, Kati Piri, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) överklagandet eller omprövningen sker i andra eller högre instans enligt nationell rätt, inbegripet förnyad behandling eller en ytterligare omprövning.	(c) överklagandet sker i andra eller högre instans enligt nationell rätt, inbegripet förnyad behandling eller en ytterligare omprövning***, och detta överklagande i andra instans anses sakna rimliga utsikter till framgång***.

Or. en

Motivering

Detta är i linje med parlamentets ståndpunkt som antogs i direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 768
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om ett beslut om att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en domstol eller tribunal, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot det beslutet, och för detta ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 769
Péter Niedermüller, Kati Piri, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om ett beslut om att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en domstol eller tribunal, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot det beslutet, och för detta ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	Om ett beslut om att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en domstol eller tribunal, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot det beslutet, och för detta ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde. ***Vid tillämpningen av denna punkt ska medlemsstaterna säkerställa att det rättsliga biståndet och biträdet inte inskränks godtyckligt och att sökandens faktiska tillgång till rättslig prövning inte hindras.***

Or. en

Ändringsförslag 770
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om ett beslut om att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en domstol eller tribunal, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot det beslutet***, och för detta ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde***.	Om ett beslut om att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en domstol eller tribunal, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot det beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 771
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 15 – punkt 5 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om ett beslut om att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en domstol eller tribunal***, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång,*** ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot det beslutet, och för detta ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	Om ett beslut om att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en domstol eller tribunal ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför domstol eller tribunal mot det beslutet, och för detta ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.

Or. en

Ändringsförslag 772
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En ***juridisk rådgivare eller en annan*** enligt nationell rätt godkänd eller tillåten rådgivare som bistår eller företräder en sökande i enlighet med villkoren i nationell rätt ska beviljas tillgång till den information i sökandens akt som ligger eller kommer att ligga till grund för ett beslut.	1. En enligt nationell rätt godkänd eller tillåten ***juridisk*** rådgivare som bistår eller företräder en sökande i enlighet med villkoren i nationell rätt ska beviljas tillgång till den information i sökandens akt som ligger eller kommer att ligga till grund för ett beslut.

Or. en

Ändringsförslag 773
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten får neka tillgång till informationen i sökandens akt om offentliggörandet av uppgifter eller källor skulle äventyra den nationella säkerheten, säkerheten för de organisationer eller personer som tillhandahöll uppgifterna eller säkerheten för de personer som uppgifterna hänför sig till eller om utredningar i samband med medlemsstaternas behöriga myndigheters prövning av ansökningar om internationellt skydd eller medlemsstaternas internationella relationer skulle äventyras. I sådana fall ska den beslutande myndigheten ***(a) ge domstolarna eller tribunalerna i överklagandet tillgång till uppgifterna eller källorna, och***	***utgår***

(b) säkerställa att sökandens rätt till försvar iakttas.

Or. en

Ändringsförslag 774
Péter Niedermüller, Kati Piri, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten får neka tillgång till informationen i sökandens akt om offentliggörandet av uppgifter eller källor skulle äventyra den nationella säkerheten, säkerheten för de organisationer eller personer som tillhandahöll uppgifterna eller säkerheten för de personer som uppgifterna hänför sig till ***eller om utredningar i samband med medlemsstaternas behöriga myndigheters prövning av ansökningar om internationellt skydd eller medlemsstaternas internationella relationer skulle äventyras***. I sådana fall ska den beslutande myndigheten	Den beslutande myndigheten får neka tillgång till informationen i sökandens akt om offentliggörandet av uppgifter eller källor skulle äventyra den nationella säkerheten, säkerheten för de organisationer eller personer som tillhandahöll uppgifterna eller säkerheten för de personer som uppgifterna hänför sig till. I sådana fall ska den beslutande myndigheten

Or. en

Motivering

Eftersom det är nödvändigt att sökandens juridiska rådgivare har tillgång till sökandens akt för att kunna ge lämpliga råd om ansökan, måste undantag från tillgång till den akten vara starkt begränsade. Texten som utgår är för omfångsrik och vag och medger en generell uteslutning från tillgång till akten.

Ändringsförslag 775
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
När det gäller led b ***ska*** den beslutande myndigheten i synnerhet bevilja en juridisk rådgivare eller annan rådgivare som genomgått säkerhetskontroll tillgång till uppgifterna eller källorna i fråga, i den mån uppgifterna är relevanta för prövningen av ansökan eller beslutet om att återkalla internationellt skydd.	När det gäller led b ***kan*** den beslutande myndigheten i synnerhet bevilja en juridisk rådgivare eller annan rådgivare som genomgått säkerhetskontroll tillgång till uppgifterna eller källorna i fråga, i den mån uppgifterna är relevanta för prövningen av ansökan eller beslutet om att återkalla internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 776
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
När det gäller led b ska den beslutande myndigheten i synnerhet bevilja en juridisk rådgivare ***eller annan rådgivare*** som genomgått säkerhetskontroll tillgång till uppgifterna eller källorna i fråga, i den mån uppgifterna är relevanta för prövningen av ansökan eller beslutet om att återkalla internationellt skydd.	När det gäller led b ska den beslutande myndigheten i synnerhet bevilja en juridisk rådgivare som genomgått säkerhetskontroll tillgång till uppgifterna eller källorna i fråga, i den mån uppgifterna är relevanta för prövningen av ansökan eller beslutet om att återkalla internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 777
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Den*** juridiska ***rådgivaren eller annan rådgivare*** som bistår eller företräder en sökande ska ha tillträde till områden med begränsat tillträde, såsom	3. ***Det*** juridiska ***ombudet*** som bistår eller företräder en sökande ska ha tillträde till områden med begränsat tillträde, såsom förvarsenheter och transitzoner, för att

förvarsenheter och transitzoner, för att kunna rådgöra med denne, i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

kunna rådgöra med denne, i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

Or. hu

Ändringsförslag 778
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den juridiska rådgivaren ***eller annan rådgivare*** som bistår eller företräder en sökande ***ska*** ha tillträde till områden med begränsat tillträde, såsom förvarsenheter och transitzoner, för att kunna rådgöra med denne, i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).	3. Den juridiska rådgivaren som bistår eller företräder en sökande ***kan*** ha tillträde till områden med begränsat tillträde, såsom förvarsenheter och transitzoner, för att kunna rådgöra med denne, i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

Or. en

Ändringsförslag 779
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. En sökande ska tillåtas att till en personlig intervju medföra en ***juridisk rådgivare eller annan***, enligt nationell rätt godkänd eller tillåten rådgivare. ***Den juridiska rådgivaren eller en annan rådgivare ska ges tillstånd att göra inlägg under den personliga intervjun.***	4. En sökande ska tillåtas att till en personlig intervju medföra en enligt nationell rätt godkänd eller tillåten ***juridisk*** rådgivare.

Or. en

Ändringsförslag 780
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndigheten får begära att sökanden är närvarande vid den personliga intervjun även om han eller hon i enlighet med villkoren i nationell rätt företräds av en juridisk rådgivare ***eller annan rådgivare*** och får kräva att sökanden personligen besvarar de frågor som ställs.	5. Den beslutande myndigheten får begära att sökanden är närvarande vid den personliga intervjun även om han eller hon i enlighet med villkoren i nationell rätt företräds av en juridisk rådgivare och får kräva att sökanden personligen besvarar de frågor som ställs.

Or. en

Ändringsförslag 781
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 22.5, ska frånvaron av juridisk rådgivare eller annan rådgivare inte hindra den beslutande myndigheten från att genomföra en personlig intervju med sökanden.	6. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 22.5, ska frånvaron av juridisk rådgivare eller annan rådgivare inte hindra den beslutande myndigheten från att genomföra en personlig intervju med sökanden***, under förutsättning att sökanden har informerats om sin rätt till rättsligt bistånd och biträde – inbegripet kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde vid behov – och har valt att inte utöva den rätten***.

Or. en

Motivering

En personlig intervju bör i regel genomföras i närvaron av den juridiska rådgivaren. Om den ska äga rum utan den juridiska rådgivaren måste sökanden tydligt informeras i förväg om sin rätt till rättsligt bistånd och biträde.

Ändringsförslag 782
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. ***Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 22.5, ska*** frånvaron av juridisk rådgivare eller annan rådgivare ***inte*** hindra den beslutande myndigheten från att genomföra en personlig intervju med sökanden.	6. Frånvaron av juridisk rådgivare eller annan rådgivare ***ska*** hindra den beslutande myndigheten från att genomföra en personlig intervju med sökanden***, om inte sökanden är informerad om sin rätt att erhålla juridisk rådgivning och avböjer sådan***.

Or. en

Ändringsförslag 783
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 16 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 22.5, ska frånvaron av juridisk rådgivare ***eller annan rådgivare*** inte hindra den beslutande myndigheten från att genomföra en personlig intervju med sökanden.	6. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 22.5, ska frånvaron av juridisk rådgivare inte hindra den beslutande myndigheten från att genomföra en personlig intervju med sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 784
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet ska tillhandahållas av juridiska rådgivare ***eller andra rådgivare*** enligt nationell rätt för att bistå eller företräda sökandena ***eller icke-statliga organisationer som är ackrediterade enligt nationell rätt att tillhandahålla rådgivningstjänster eller biträde***.	1. Det kostnadsfria rättsliga biståndet och biträdet ska tillhandahållas av juridiska rådgivare enligt nationell rätt för att bistå eller företräda sökandena.

Or. en

Ändringsförslag 785
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ska fastställa närmare förfaranderegler för hur en sådan begäran om tillhandahållande av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde avseende en ansökan om internationellt skydd ska lämnas in och handläggas, eller tillämpa befintliga regler för en liknande begäran som grundar sig på nationell rätt, förutsatt att dessa regler inte gör tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde omöjlig eller orimligt svår.	2. Medlemsstaterna ska fastställa närmare förfaranderegler för hur en sådan begäran om tillhandahållande av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde avseende en ansökan om internationellt skydd ska lämnas in och handläggas, eller tillämpa befintliga regler för en liknande begäran som grundar sig på nationell rätt, förutsatt att dessa regler inte gör tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde omöjlig eller orimligt svår. ***Sökanden ska alltid informeras om dessa regler.***

Or. en

Ändringsförslag 786
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ska fastställa närmare förfaranderegler för hur en sådan begäran om tillhandahållande av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde avseende en ansökan om internationellt skydd ska lämnas in och handläggas, ***eller tillämpa*** befintliga regler för en liknande begäran som grundar sig på nationell rätt, förutsatt att dessa regler inte gör tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde omöjlig eller orimligt svår.	2. Medlemsstaterna ska fastställa närmare förfaranderegler för hur en sådan begäran om tillhandahållande av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde avseende en ansökan om internationellt skydd ska lämnas in och handläggas, ***som inte ska vara mer restriktiva än*** befintliga regler för en liknande begäran som grundar sig på nationell rätt, förutsatt att dessa regler inte gör tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde omöjlig eller orimligt svår.

Or. en

Ändringsförslag 787
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna får också införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte innebär att tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde godtyckligt begränsas. När det gäller avgifter och andra kostnader ska behandlingen av sökandena inte vara mindre förmånlig än den behandling som deras medborgare vanligtvis får i frågor som gäller rättsligt bistånd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 788
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ***får*** också införa belopps- ***eller*** tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde***, förutsatt att dessa gränser inte innebär att tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde godtyckligt begränsas***. När det gäller avgifter och andra kostnader ska behandlingen av sökandena inte vara ***mindre*** förmånlig än den behandling som deras medborgare vanligtvis får i frågor som gäller rättsligt bistånd.	3. Medlemsstaterna ***ska*** också införa belopps- ***och*** tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde. När det gäller avgifter och andra kostnader ska behandlingen av sökandena inte vara ***mer*** förmånlig än den behandling som deras medborgare vanligtvis får i frågor som gäller rättsligt bistånd.

Or. en

Ändringsförslag 789
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna får också införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte ***innebär att*** tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***godtyckligt begränsas.*** När det gäller avgifter och andra kostnader ska behandlingen av sökandena inte vara mindre förmånlig än den behandling som deras medborgare vanligtvis får i frågor som gäller rättsligt bistånd.	3. Medlemsstaterna får också införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte ***är godtyckliga eller otillbörligt begränsar*** tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde. När det gäller avgifter och andra kostnader ska behandlingen av sökandena inte vara mindre förmånlig än den behandling som deras medborgare vanligtvis får i frågor som gäller rättsligt bistånd.

Or. en

Motivering

Den bestämmelse som kommissionen föreslog skulle ha gjort det möjligt för medlemsstaterna att införa begränsningar av bestämmelsen om kostnadsfritt rättsligt bistånd så länge dessa begränsningar inte var godtyckliga. Det bör förtydligas att restriktioner inte otillbörligt bör begränsa tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.

Ändringsförslag 790
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Medlemsstaterna får begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader om och när sökandens ekonomiska situation avsevärt förbättras eller om beslutet om sådana kostnader fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 791
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Medlemsstaterna ***får begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader*** om och när sökandens ekonomiska situation avsevärt förbättras ***eller*** om beslutet om sådana kostnader fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.	4. ***Med hänsyn till bestämmelsen i artikel 14 kan*** medlemsstaterna ***upphäva beslutet om kostnadsfritt rättsligt bistånd i enlighet med artikel 15.3b och 15.5b*** om och när sökandens ekonomiska situation avsevärt förbättras***. Medlemsstaterna får begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader*** om beslutet om sådana kostnader fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden***, om det kan fastställas att sökanden har tillräckliga***

medel.

Or. en

Motivering

Det tycks inte lämpligt att be om retroaktiv ersättning för utlagda kostnader för rättsligt bistånd som medlemsstaterna har godkänt, men det bör vara möjligt att stoppa bestämmelsen om kostnadsfritt rättsligt stöd om sökandens ekonomiska situation förbättras avsevärt. Om en sökande med tillräckliga medel har erhållit kostnadsfritt rättsligt bistånd på grundval av falska påståenden bör det vara möjligt för medlemsstaterna att begära ersättning för kostnaderna från den sökande.

Ändringsförslag 792
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Medlemsstaterna får begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader om och när sökandens ekonomiska situation ***avsevärt förbättras*** eller om beslutet om sådana kostnader fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.	4. Medlemsstaterna får begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader om och när sökandens ekonomiska situation ***förbättras på ett sådant sätt att sökanden nu har tillräckliga medel*** eller om beslutet om sådana kostnader fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 793
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Medlemsstaterna får begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader ***om och när sökandens***	4. Medlemsstaterna får begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader om beslutet om sådana kostnader

ekonomiska situation avsevärt förbättras eller om beslutet om sådana kostnader fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.

fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 794
Péter Niedermüller, Kati Piri, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Medlemsstaterna får begära att helt eller delvis få ersättning för ***utlagda*** kostnader ***om och när sökandens ekonomiska situation avsevärt förbättras eller*** om beslutet om ***sådana kostnader*** fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.	4. Medlemsstaterna får begära fullständig eller delvis ersättning för kostnader ***som uppstått*** om beslutet om ***att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde*** fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.

Or. en

Motivering

Detta är i linje med den text som antogs av parlamentet i direktivet om mottagningsvillkor. Sökanden ska endast uppmanas att ersätta kostnaderna för kostnadsfritt rättligt bistånd om det senare framkommer att det kostnadsfria rättsliga biståndet gavs på grundval av falska uppgifter från sökanden.

Ändringsförslag 795
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Medlemsstaterna ***får*** begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader om och när sökandens ekonomiska situation avsevärt förbättras eller om beslutet om sådana kostnader	4. Medlemsstaterna ***ska*** begära att helt eller delvis få ersättning för utlagda kostnader om och när sökandens ekonomiska situation avsevärt förbättras eller om beslutet om sådana kostnader

fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.	fattades på grundval av falska uppgifter från sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 796
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 18

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 18	***utgår***
FN:s flyktingkommissariats roll	
1. Medlemsstaterna ska ge FN:s flyktingkommissariat möjlighet att	
(a) ta kontakt med sökande, även de som befinner sig i mottagningscentrum, hålls i förvar och befinner sig vid gränsen och i transitzoner,	
(b) få tillgång till information om enskilda ansökningar om internationellt skydd, om förfarandets gång och om vilka beslut som har fattats, under förutsättning att sökanden samtycker till detta,	
(c) vid utövandet av sin tillsyn enligt artikel 35 i Genèvekonventionen lägga fram synpunkter till vilken behörig myndighet som helst i fråga om enskilda ansökningar om internationellt skydd i alla skeden av förfarandet.	
2. Punkt 1 ska även vara tillämplig på en organisation som för FN:s flyktingkommissariats räkning verkar i den berörda medlemsstaten i enlighet med ett avtal med medlemsstaten i fråga.	

Or. en

Ändringsförslag 797

Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 18 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
FN:s flyktingkommissariats roll	Rollen för FN:s flyktingkommissariats roll och relevanta icke-statliga organisationer

Or. en

Ändringsförslag 798
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska ge FN:s flyktingkommissariat möjlighet att	1. Medlemsstaterna ska ge FN:s flyktingkommissariat ***och relevanta icke-statliga organisationer*** möjlighet att

Or. en

Ändringsförslag 799
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska*** ge FN:s flyktingkommissariat möjlighet att	1. Medlemsstaterna ***kan*** ge FN:s flyktingkommissariat möjlighet att

Or. en

Ändringsförslag 800
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen

Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) få tillgång till information om enskilda ansökningar om internationellt skydd, om förfarandets gång och om vilka beslut som har fattats, under förutsättning att sökanden samtycker till detta,	(b) få tillgång till information om enskilda ansökningar om internationellt skydd, om ***hela*** förfarandets gång och om vilka beslut som har fattats, under förutsättning att sökanden samtycker till detta,

Or. en

Ändringsförslag 801
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Punkt 1 ska även vara tillämplig på en organisation som för FN:s flyktingkommissariats räkning verkar i den berörda medlemsstaten i enlighet med ett avtal med medlemsstaten i fråga.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 802
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Kapitel II – avsnitt IV – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Särskilda garantier	***Specifika*** garantier

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 803
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 19 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Sökande i behov av ***särskilda*** förfarandegarantier	Sökande i behov av ***specifika*** förfarandegarantier

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 804
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska systematiskt bedöma huruvida en enskild sökande är i behov av särskilda förfarandegarantier. Bedömningen får integreras i befintliga nationella förfaranden eller i den bedömning som avses i artikel 21 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) och behöver inte ske genom ett administrativt förfarande.	Den beslutande myndigheten ska systematiskt ***och så tidigt som möjligt när ansökan har gjorts*** bedöma huruvida en enskild sökande är i behov av särskilda förfarandegarantier. Bedömningen får integreras i befintliga nationella förfaranden eller i den bedömning som avses i artikel 21 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) och behöver inte ske genom ett administrativt förfarande.

Or. en

Ändringsförslag 805
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Kati Piri, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska systematiskt bedöma huruvida en enskild sökande är i behov av särskilda förfarandegarantier. Bedömningen ***får*** integreras i befintliga nationella förfaranden eller i den bedömning som avses i artikel 21 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) ***och behöver inte ske genom ett administrativt förfarande***.	Den beslutande myndigheten ska systematiskt ***och individuellt*** bedöma huruvida en enskild sökande är i behov av särskilda förfarandegarantier ***med hjälp av en kvalificerad tolk när så krävs***. Bedömningen ***ska*** integreras i befintliga nationella förfaranden eller i den bedömning som avses i artikel 21 i direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor).

Or. en

Motivering

Ordalydelsen stämmer överens med den text som antogs i direktivet om mottagningsvillkor om särskilda mottagningsbehov, då den texten uppmanar till att båda bedömningarna införlivas.

Ändringsförslag 806
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska systematiskt bedöma huruvida en enskild sökande är i behov av ***särskilda*** förfarandegarantier. Bedömningen får integreras i befintliga nationella förfaranden eller i den bedömning som avses i artikel 21 i direktiv XXX/XXX/EU	Den beslutande myndigheten ska systematiskt bedöma huruvida en enskild sökande är i behov av ***specifika*** förfarandegarantier. Bedömningen får integreras i befintliga nationella förfaranden eller i den bedömning som avses i artikel 21 i direktiv XXX/XXX/EU

(Direktivet om mottagningsvillkor) och behöver inte ske genom ett administrativt förfarande.	(Direktivet om mottagningsvillkor) och behöver inte ske genom ett administrativt förfarande.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 807
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Vid bedömningen ska den beslutande myndigheten iaktta de allmänna principerna för de ***särskilda*** förfarandebehov som anges i artikel 20.	Vid bedömningen ska den beslutande myndigheten iaktta de allmänna principerna för de ***specifika*** förfarandebehov som anges i artikel 20.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 808
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om sökande som har identifierats som sökande i behov av särskilda förfarandegarantier ska de få det stöd som behövs för att de ska kunna utnyttja de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som följer av ***denna förordning*** under hela	2. Om sökande har identifierats som sökande i behov av särskilda förfarandegarantier ska de få det stöd som behövs för att de ska kunna utnyttja de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som följer av ***detta direktiv*** under hela

förfarandet för internationellt skydd.

förfarandet för internationellt skydd***, bland annat genom att tillhandahålla en tolk, en interkulturell medlare och en juridisk rådgivare för dem***.

Or. en

Ändringsförslag 809
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om sökande som har identifierats som sökande i behov av ***särskilda*** förfarandegarantier ska de få det stöd som behövs för att de ska kunna utnyttja de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som följer av denna förordning under hela förfarandet för internationellt skydd.	2. Om sökande som har identifierats som sökande i behov av ***specifika*** förfarandegarantier ska de få det stöd som behövs för att de ska kunna utnyttja de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som följer av denna förordning under hela förfarandet för internationellt skydd.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 810
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Om det*** stöd som behövs ***inte kan*** ges inom ramen för det påskyndade prövningsförfarande som avses i artikel 40***, särskilt i de fall den beslutande myndigheten anser att sökanden är i behov av särskilda förfarandegarantier på grund av tortyr, våldtäkt eller andra***	3. ***Ett rimligt*** stöd som behövs ***ska*** ges inom ramen för det påskyndade prövningsförfarande som avses i artikel 40.

allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, ska den beslutande myndigheten antingen inte tillämpa eller upphöra att tillämpa dessa förfaranden på sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 811
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ***det stöd som behövs inte kan ges inom ramen för det påskyndade prövningsförfarande som avses i artikel 40, särskilt i de fall den beslutande myndigheten anser att*** sökanden ***är*** i behov av särskilda förfarandegarantier på grund av tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, ska den beslutande myndigheten antingen inte tillämpa eller upphöra att tillämpa ***dessa förfaranden*** på sökanden.	3. Om ***en sökande har identifierats som*** sökanden i behov av särskilda förfarandegarantier***,*** på grund av tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, ska den beslutande myndigheten antingen inte tillämpa eller upphöra att tillämpa ***det påskyndade prövningsförfarande som avses i artikel 40 eller det gränsförfarande som avses i artikel 41*** på sökanden.

Or. en

Ändringsförslag 812
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om det stöd som behövs inte kan ges inom ramen för det påskyndade prövningsförfarande som avses i artikel 40,	3. Om det stöd som behövs inte kan ges inom ramen för det påskyndade prövningsförfarande som avses i artikel 40,

särskilt i de fall den beslutande myndigheten anser att sökanden är i behov av särskilda förfarandegarantier ***på grund av*** tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, ska den beslutande myndigheten antingen inte tillämpa eller upphöra att tillämpa dessa förfaranden på sökanden.	***eller*** i de fall den beslutande myndigheten anser att sökanden är i behov av särskilda förfarandegarantier ***med särskild hänsyn till offer för*** tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, ska den beslutande myndigheten antingen inte tillämpa eller upphöra att tillämpa dessa förfaranden på sökanden.

Or. en

Motivering

Överensstämmer med den text som parlamentet antog i förordningen om EU:s asylbyrå för utsatta grupper.

Ändringsförslag 813
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om det stöd som behövs inte kan ges inom ramen för det påskyndade prövningsförfarande som avses i artikel 40, särskilt i de fall den beslutande myndigheten anser att sökanden är i behov av ***särskilda*** förfarandegarantier på grund av tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, ska den beslutande myndigheten antingen inte tillämpa eller upphöra att tillämpa dessa förfaranden på sökanden.	3. Om det stöd som behövs inte kan ges inom ramen för det påskyndade prövningsförfarande som avses i artikel 40, särskilt i de fall den beslutande myndigheten anser att sökanden är i behov av ***specifika*** förfarandegarantier på grund av tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, ska den beslutande myndigheten antingen inte tillämpa eller upphöra att tillämpa dessa förfaranden på sökanden.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 814
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kommissionen får i genomförandeakter närmare ange detaljer och särskilda åtgärder för bedömningen av och tillgodoseendet av sökandenas, inbegripet ensamkommande barns, särskilda förfarandebehov. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 815
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kommissionen får i genomförandeakter närmare ange detaljer och ***särskilda*** åtgärder för bedömningen av och tillgodoseendet av sökandenas, inbegripet ensamkommande barns, särskilda förfarandebehov. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.	4. Kommissionen får i genomförandeakter närmare ange detaljer och ***specifika*** åtgärder för bedömningen av och tillgodoseendet av sökandenas, inbegripet ensamkommande barns, särskilda förfarandebehov. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 816
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kommissionen ***får i genomförandeakter*** närmare ***ange*** detaljer och särskilda åtgärder för bedömningen av och tillgodoseendet av sökandenas, inbegripet ensamkommande barns, särskilda förfarandebehov***. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58***.	4. Kommissionen ***är bemyndigad att anta delegerade akter enligt artikel 59 som*** närmare ***anger*** detaljer och särskilda åtgärder för bedömningen av och tillgodoseendet av sökandenas, inbegripet ensamkommande barns, särskilda förfarandebehov.

Or. en

Ändringsförslag 817
Péter Niedermüller

Förslag till förordning
Artikel 19 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kommissionen ***får i genomförandeakter*** närmare ***ange*** detaljer och särskilda åtgärder för bedömningen av och tillgodoseendet av sökandenas, inbegripet ensamkommande barns, särskilda förfarandebehov***. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58***.	4. Kommissionen ***är bemyndigad att anta delegerade akter enligt artikel 59 som*** närmare ***anger*** detaljer och särskilda åtgärder för bedömningen av och tillgodoseendet av sökandenas, inbegripet ensamkommande barns, särskilda förfarandebehov.

Or. en

Motivering

Hur beslutande myndigheter hanterar särskilda förfarandebehov är en avgörande förfaranderätt för sökande. Vikten av detta gör det nödvändigt för medlagstiftarna att alltid

enas om akter som närmare anger de detaljer och särskilda åtgärder som gäller de sökande. Med tanke på det kan endast en delegerad akt användas under dessa omständigheter.

Ändringsförslag 818
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 20 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Allmänna principer för bedömningen av ***särskilda*** förfarandebehov	Allmänna principer för bedömningen av ***specifika*** förfarandebehov

Or. en

Motivering

Aligns the terminology with the EP position on other CEAS instruments, notably the Reception Conditions Directive

Ändringsförslag 819
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Kati Piri, Caterina Chinnici, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Processen för att identifiera sökande med särskilda förfarandebehov ska inledas av de myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar så snart en ansökan gjorts, och den beslutande myndigheten ska föra den vidare så snart ansökan lämnats in.	1. Processen för att identifiera sökande med särskilda förfarandebehov ska inledas av de myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar så snart en ansökan gjorts, och den beslutande myndigheten ska föra den vidare så snart ansökan lämnats in. ***Bedömningen ska under alla omständigheter påbörjas senast 15 dagar efter att en ansökan har gjorts och vara avslutad inom 30 dagar.***

Or. en

Motivering

Överensstämmer med den text som parlamentet antog i direktivet om mottagningsvillkor om särskilda mottagningsbehov.

Ändringsförslag 820
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Processen för att identifiera sökande med ***särskilda*** förfarandebehov ska inledas av de myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar så snart en ansökan gjorts, och den beslutande myndigheten ska föra den vidare så snart ansökan lämnats in.	1. Processen för att identifiera sökande med ***specifika*** förfarandebehov ska inledas av de myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar så snart en ansökan gjorts, och den beslutande myndigheten ska föra den vidare så snart ansökan lämnats in.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 821
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Personalen vid de myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar ska vid registreringen av en ansökan uppge om en sökande uppvisar eller inte uppvisar ***första*** tecken på utsatthet som kan komma att kräva särskilda förfarandegarantier, och som kan framgå av fysiska tecken eller sökandens utsagor eller uppträdande.	Personalen vid de myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar ska vid registreringen av en ansökan uppge om en sökande uppvisar eller inte uppvisar ***tydliga*** tecken på utsatthet som kan komma att kräva särskilda förfarandegarantier, och som kan framgå av fysiska tecken eller sökandens utsagor eller uppträdande.

Or. bg

Ändringsförslag 822
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Personalen vid de myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar ska vid registreringen av en ansökan uppge om en sökande uppvisar eller inte uppvisar första tecken på utsatthet som kan komma att kräva ***särskilda*** förfarandegarantier, och som kan framgå av fysiska tecken eller sökandens utsagor eller uppträdande.	Personalen vid de myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar ska vid registreringen av en ansökan uppge om en sökande uppvisar eller inte uppvisar första tecken på utsatthet som kan komma att kräva ***specifika*** förfarandegarantier, och som kan framgå av fysiska tecken eller sökandens utsagor eller uppträdande.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 823
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Informationen om att en sökande uppvisar första tecken på utsatthet ska tas med i sökandens dossier med en beskrivning av de tecken på utsatthet som sökanden uppvisar som kan kräva särskilda förfarandegarantier.	Informationen om att en sökande uppvisar första tecken på utsatthet ska tas med i sökandens dossier med en beskrivning av de tecken på utsatthet som sökanden uppvisar som kan kräva särskilda förfarandegarantier ***samt sökandens yttranden om behovet av att utnyttja särskilt stöd med avseende på förfarandet***.

Or. en

Motivering

Överensstämmer med den text som parlamentet antog i direktivet om mottagningsvillkor om särskilda mottagningsbehov.

Ändringsförslag 824
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Informationen om att en sökande uppvisar ***första*** tecken på utsatthet ska tas med i sökandens dossier med en beskrivning av de tecken på utsatthet som sökanden uppvisar som kan kräva särskilda förfarandegarantier.	Informationen om att en sökande uppvisar ***tydliga*** tecken på utsatthet ska tas med i sökandens dossier med en beskrivning av de tecken på utsatthet som sökanden uppvisar som kan kräva särskilda förfarandegarantier.

Or. bg

Ändringsförslag 825
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Informationen om att en sökande uppvisar första tecken på utsatthet ska tas med i sökandens dossier med en beskrivning av de tecken på utsatthet som sökanden uppvisar som kan kräva ***särskilda*** förfarandegarantier.	Informationen om att en sökande uppvisar första tecken på utsatthet ska tas med i sökandens dossier med en beskrivning av de tecken på utsatthet som sökanden uppvisar som kan kräva ***specifika*** förfarandegarantier.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 826
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 2 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid de myndigheter som avses i artikel 5 har fått utbildning i att upptäcka de första tecknen på utsatthet hos sökandena som kan komma att kräva ***särskilda*** förfarandegarantier, och får anvisningar för ändamålet.	Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid de myndigheter som avses i artikel 5 har fått utbildning i att upptäcka de första tecknen på utsatthet hos sökandena som kan komma att kräva ***specifika*** förfarandegarantier, och får anvisningar för ändamålet.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 827
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 2 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid de myndigheter som avses i artikel 5 har fått utbildning i att upptäcka ***de första tecknen*** på utsatthet hos sökandena som kan komma att kräva särskilda förfarandegarantier, och får anvisningar för ändamålet.	Medlemsstaterna ska säkerställa att personalen vid de myndigheter som avses i artikel 5 har fått utbildning i att upptäcka ***tydliga tecken*** på utsatthet hos sökandena som kan komma att kräva särskilda förfarandegarantier, och får anvisningar för ändamålet.

Or. bg

Ändringsförslag 828
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning

Artikel 20 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det finns indikationer på att sökande har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, och detta kan ha en negativ inverkan på deras förmåga att delta effektivt i förfarandet, ska den beslutande myndigheten hänvisa sökandena till en läkare eller psykolog för vidare bedömning av deras psykiska och fysiska tillstånd.	***Vid behov kan*** den beslutande myndigheten hänvisa sökandena till en läkare eller psykolog för vidare bedömning av deras psykiska och fysiska tillstånd.

Or. en

Ändringsförslag 829
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Kati Piri, Caterina Chinnici, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Cécile Kashetu Kyenge, Elly Schlein

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det finns indikationer på att sökande har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, och detta kan ha en negativ inverkan på deras förmåga att delta effektivt i förfarandet, ska den beslutande myndigheten hänvisa sökandena till en läkare eller psykolog för vidare bedömning av deras psykiska och fysiska tillstånd.	Om det finns indikationer på att sökande har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt, sexuellt eller könsrelaterat våld, och detta kan ha en negativ inverkan på deras förmåga att delta effektivt i förfarandet, ska den beslutande myndigheten hänvisa sökandena till en läkare eller psykolog för vidare bedömning av deras psykiska och fysiska tillstånd. ***I dessa fall ska läkaren eller psykologen vara utbildad för att göra sådana bedömningar och ha stöd av en kvalificerad tolk.***

Or. en

Motivering

Överensstämmer med den text som parlamentet antog i direktivet om mottagningsvillkor om särskilda mottagningsbehov.

Ändringsförslag 830
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 3 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Undersökningen ska inte hindra den läkarundersökning som avses i artikel 23 och artikel 24.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 831
Péter Niedermüller, Kati Piri, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De ansvariga myndigheterna ska tillgodose behovet av särskilda förfarandegarantier enligt denna artikel även om behovet framkommer i ett senare skede av förfarandet, utan att börja om förfarandet för internationellt skydd.	4. De ansvariga myndigheterna ska tillgodose behovet av särskilda förfarandegarantier enligt denna artikel även om behovet framkommer i ett senare skede av förfarandet, ***eller om sökanden framlägger en motiverad begäran om att få sitt särskilda förfarandebehov bedömt på nytt,*** utan att börja om förfarandet för internationellt skydd.

Or. en

Motivering

Ordalydelsen överensstämmer med den text som parlamentet antog i direktivet om mottagningsvillkor om särskilda mottagningsbehov.

Ändringsförslag 832
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De ansvariga myndigheterna ska tillgodose behovet av särskilda förfarandegarantier enligt denna artikel även om behovet framkommer i ett senare skede av förfarandet, utan att börja om förfarandet för internationellt skydd.	4. De ansvariga myndigheterna ska tillgodose behovet av särskilda förfarandegarantier enligt denna artikel även om behovet framkommer ***eller tas upp*** i ett senare skede av förfarandet, utan att börja om förfarandet för internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 833
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De ansvariga myndigheterna ska tillgodose behovet av ***särskilda*** förfarandegarantier enligt denna artikel även om behovet framkommer i ett senare skede av förfarandet, utan att börja om förfarandet för internationellt skydd.	4. De ansvariga myndigheterna ska tillgodose behovet av ***specifika*** förfarandegarantier enligt denna artikel även om behovet framkommer i ett senare skede av förfarandet, utan att börja om förfarandet för internationellt skydd.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 834
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Barnets bästa ska komma i främsta rummet när medlemsstaterna tillämpar ***denna förordning***.	1. Barnets bästa ska komma i främsta rummet när medlemsstaterna tillämpar ***detta direktiv.***

Or. en

Ändringsförslag 835
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om det är uppenbart att detta inte utgör barnets bästa. ***I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.***	Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om det är uppenbart att detta inte utgör barnets bästa.

Or. en

Ändringsförslag 836
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om det är uppenbart att detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten	Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om det är uppenbart att detta inte utgör barnets bästa ***eller om den underåriges ålder är så ringa***

redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.	***att en personlig intervju inte skulle vara meningsfull***. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.

Or. en

Ändringsförslag 837
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om ***det är uppenbart att*** detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.	Den beslutande myndigheten ska ***säkerställa den underåriges rätt att bli hörd och*** bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.

Or. en

Ändringsförslag 838
Maria Grapini

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel	Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju ***under omständigheter som är lämpliga för den underåriga***, bland annat när en

31.6 och artikel 32.1, förutom om det är uppenbart att detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.	ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om det är uppenbart att detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.

Or. ro

Ändringsförslag 839
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska ***bereda*** en underårig ***tillfälle till*** en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om det är uppenbart att detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ***ge*** en underårig ***tillfälle till*** en personlig intervju.	Den beslutande myndigheten ska ***låta*** en underårig ***få*** en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel 31.6 och artikel 32.1, förutom om det är uppenbart att detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ***låta*** en underårig ***få*** en personlig intervju.

Or. en

Ändringsförslag 840
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel	Den beslutande myndigheten ska bereda en underårig tillfälle till en personlig intervju, bland annat när en ansökan görs på hans eller hennes vägnar i enlighet med artikel

31.6 och artikel 32.1, förutom om ***det är uppenbart att*** detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.	31.6 och artikel 32.1, förutom om detta inte utgör barnets bästa. I detta fall ska den beslutande myndigheten redogöra för skälen till beslutet att inte ge en underårig tillfälle till en personlig intervju.

Or. en

Motivering

Barnets bästa bör överskugga allt. Om en intervju inte utgör barnets bästa bör den inte äga rum.

Ändringsförslag 841
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Varje sådan personlig intervju ska genomföras ***av en person som har nödvändiga kunskaper om underårigas rättigheter och särskilda behov, och den ska genomföras*** på ett barnorienterat och ett för sammanhanget lämpligt sätt.	Varje sådan personlig intervju ska genomföras ***på ett språk som de förstår,*** på ett barnorienterat och ett för sammanhanget lämpligt sätt. ***Den person som genomför den personliga intervjun ska ha nödvändiga kunskaper om underårigas rättigheter och särskilda behov och inte vara klädd i militäruniform eller ordningsmaktens uniform.***

Or. en

Ändringsförslag 842
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Varje sådan personlig intervju ska genomföras av en person som har	Varje sådan personlig intervju ska genomföras av en person som har

nödvändiga kunskaper om underårigas rättigheter och ***särskilda*** behov, och den ska genomföras på ett barnorienterat och ett för sammanhanget lämpligt sätt.	nödvändiga kunskaper om underårigas rättigheter och ***specifika*** behov, och den ska genomföras på ett barnorienterat och ett för sammanhanget lämpligt sätt.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 843
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Beslutet om en underårigs ansökan ska förberedas av personal vid den beslutande myndigheten som har nödvändiga kunskaper om underårigas rättigheter och ***särskilda*** behov.	3. Beslutet om en underårigs ansökan ska förberedas av personal vid den beslutande myndigheten som har nödvändiga kunskaper om underårigas rättigheter och ***specifika*** behov.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 844
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Beslutet om en underårigs ansökan ska ***förberedas*** av personal vid den beslutande myndigheten som har nödvändiga kunskaper om underårigas	3. Beslutet om en underårigs ansökan ska ***fattas*** av personal vid den beslutande myndigheten som har nödvändiga kunskaper om underårigas rättigheter och

rättigheter och särskilda behov.	särskilda behov.

Or. hu

Ändringsförslag 845
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 21 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Vid bedömningen av ett barns bästa ska den beslutande myndigheten särskilt ta vederbörlig hänsyn till följande faktorer:
	(a) Den underåriges välbefinnande och sociala utveckling, med särskild hänsyn till hans eller hennes etniska, religiösa, kulturella och språkliga bakgrund och behovet av stabilitet och kontinuitet i hans eller hennes omsorgs- och förmyndararrangemang och tillgång till hälsovård och utbildning.
	(b) Säkerhets- och trygghetshänsyn, särskilt om det finns en risk för att den underårige är offer för någon form av våld och utnyttjande, inklusive människohandel.
	(c) Barnets egna synpunkter, beroende på hans eller hennes ålder och mognad.
	(d) Den information som ges av förmyndaren i den medlemsstat där den underårige befinner sig.

Or. en

Motivering

Dublinförordningen omfattar bestämmelser som syftar till att tydliggöra bedömningar av sökandens bästa. Det vore ändamålsenligt att låta dessa speglas i APR.

Ändringsförslag 846

Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 22 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Särskilda garantier för ensamkommande barn	***Specifika*** garantier för ensamkommande barn

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 847
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt och senast fem arbetsdagar från det att ett ensamkommande barn gör en ansökan, utse en person eller en organisation som förmyndare.	***1.*** De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt ***efter ankomsten till unionens territorium*** och senast fem arbetsdagar från det att ett ensamkommande barn gör en ansökan, utse en person eller en organisation som förmyndare.

Or. en

Ändringsförslag 848
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt ***och senast fem arbetsdagar***	De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt ***efter*** att ett ensamkommande

från det att ett ensamkommande barn gör en ansökan, utse en person ***eller en organisation*** som förmyndare.	barn gör en ansökan, utse en person som förmyndare.

Or. en

Ändringsförslag 849
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt och senast fem ***arbetsdagar*** från det att ett ensamkommande barn ***gör en ansökan***, utse en person eller en organisation som förmyndare.	De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt och senast fem ***dagar*** från det att ett ensamkommande barn ***anländer till Europeiska unionens territorium***, utse en person eller en organisation som förmyndare.

Or. en

Ändringsförslag 850
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska***, så snart som möjligt och senast fem arbetsdagar*** från det att ett ensamkommande barn gör en ansökan, utse en person eller en organisation som förmyndare.	De ansvariga myndigheterna ska från det att ett ensamkommande barn gör en ansökan ***vidta åtgärder för att*** utse en person som förmyndare.

Or. en

Motivering

Överensstämmer med den text som antogs av parlamentet i direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 851
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt och senast ***fem*** arbetsdagar från det att ett ensamkommande barn gör en ansökan, utse en person eller en organisation som förmyndare.	De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt och senast ***två*** arbetsdagar från det att ett ensamkommande barn gör en ansökan, utse en person eller en organisation som förmyndare.

Or. en

Ändringsförslag 852
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt och senast fem ***arbetsdagar*** från det att ett ensamkommande barn ***gör en ansökan***, utse en person eller en organisation som förmyndare.	De ansvariga myndigheterna ska, så snart som möjligt och senast fem ***dagar*** från det att ett ensamkommande barn ***anländer i medlemsstaten***, utse en person eller en organisation som förmyndare.

Or. en

Ändringsförslag 853
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om en organisation utses till företrädare ska den utse en person som ansvarig för att utföra uppdraget som förmyndare.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 854
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om en organisation utses till företrädare ska den utse en person som ansvarig för att utföra uppdraget som förmyndare.	Om en organisation utses till företrädare ska den utse en person som ansvarig för att utföra uppdraget som förmyndare ***med avseende på det ensamkommande barnet, i enlighet med denna förordning***.

Or. en

Ändringsförslag 855
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska ***omgående*** underrätta det ensamkommande barnet om utseendet av hans eller hennes förmyndare.	Den beslutande myndigheten ska ***utan otillbörligt dröjsmål*** underrätta det ensamkommande barnet om utseendet av hans eller hennes förmyndare.

Or. en

Ändringsförslag 856
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1 – stycke 3a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Förfarandets tidsgränser ska inte börja

gälla förrän en förmyndare är utsedd.

Or. en

Motivering

Det är ytterst viktigt att den underårige får hjälp av sin förmyndare och därför bör inte tidsgränserna börja gälla förrän förmyndaren bistår den underårige.

Ändringsförslag 857
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den beslutande myndigheten ska underrätta förmyndaren om alla relevanta fakta, steg i förfarandet och tidsfrister som rör det ensamkommande barnet.	2. Den beslutande myndigheten ska underrätta förmyndaren om alla relevanta fakta, steg i förfarandet och tidsfrister som rör det ensamkommande barnet. ***Förmyndaren ska vidare ha tillgång till innehållet i de relevanta handlingarna i sökandens akt, inklusive det särskilda informationsmaterialet för ensamkommande barn.***

Or. en

Motivering

Ett klargörande för att säkerställa att förmyndaren har tillgång till all relevant information för att kunna hjälpa den underårige speglar bestämmelserna i Dublinförordningen.

Ändringsförslag 858
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den beslutande myndigheten ska underrätta förmyndaren om alla relevanta fakta, steg i förfarandet och tidsfrister som	2. Den beslutande myndigheten ska underrätta förmyndaren ***och den underårige*** om alla relevanta fakta, steg i

rör det ensamkommande barnet.	förfarandet och tidsfrister som rör det ensamkommande barnet.

Or. en

Ändringsförslag 859
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) bistå och företräda det ensamkommande barnet i de förfaranden som föreskrivs i ***denna förordning*** och	(a) bistå och företräda det ensamkommande barnet i de förfaranden som föreskrivs i ***detta direktiv*** och

Or. en

Ändringsförslag 860
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) göra det möjligt för det ensamkommande barnet att utnyttja de rättigheter och uppfylla de skyldigheter som följer av ***denna förordning***.	(b) göra det möjligt för det ensamkommande barnet att utnyttja de rättigheter och uppfylla de skyldigheter som följer av ***detta direktiv***.

Or. en

Ändringsförslag 861
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Förmyndaren ska fullgöra sitt uppdrag i enlighet med principen om barnets bästa, ska ha de nödvändiga sakkunskaperna för detta och får inte ha ***dömts för*** barnrelaterade brott eller överträdelser ***enligt brottsregistret***.	Förmyndaren ska fullgöra sitt uppdrag i enlighet med principen om barnets bästa, ska ha de nödvändiga ***kvalifikationerna och*** sakkunskaperna för detta ***och ska få fortlöpande och lämplig utbildning*** och får inte ha ***ett kriminalregister, i synnerhet när det gäller*** barnrelaterade brott eller överträdelser. ***Efter utnämningen av förmyndaren ska dennes kriminalregister regelbundet granskas av de behöriga myndigheterna för att identifiera möjliga oförenligheter med hans eller hennes roll.***

Or. en

Ändringsförslag 862
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Kati Piri

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Förmyndaren ska fullgöra sitt uppdrag i enlighet med principen om barnets bästa, ska ha de nödvändiga sakkunskaperna för detta och får inte ha ***dömts för*** barnrelaterade brott eller överträdelser enligt brottsregistret.	Förmyndaren ska fullgöra sitt uppdrag i enlighet med principen om barnets bästa, ska ha de nödvändiga ***kvalifikationerna och*** sakkunskaperna för detta och får inte ha ***ett kriminalregister, särskilt inte vad gäller*** barnrelaterade brott eller överträdelser. ***De ansvariga myndigheterna ska regelbundet granska utnämnda förmyndares kriminalregister för att identifiera möjliga oförenligheter som strider mot deras roll.***

Or. en

Motivering

Överensstämmer med den text som antogs av parlamentet i direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 863

Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini, Bodil Valero

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Förmyndaren ska fullgöra sitt uppdrag i enlighet med principen om barnets bästa, ska ha de nödvändiga sakkunskaperna för detta och får inte ha dömts för ***barnrelaterade*** brott eller överträdelser enligt brottsregistret.	Förmyndaren ska fullgöra sitt uppdrag i enlighet med principen om barnets bästa, ska ha ***den oberoende ställning och*** de nödvändiga ***kvalifikationerna och*** sakkunskaperna för detta och får inte ha dömts för brott eller överträdelser enligt brottsregistret. ***Förmyndare ska få regelbunden utbildning för att kunna utföra sina uppgifter.***

Or. en

Ändringsförslag 864
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den person som agerar förmyndare ska bytas ut endast när de ansvariga myndigheterna anser att han eller hon inte har utfört sitt uppdrag som förmyndare på ett korrekt sätt. ***Organisationer eller*** personer som befinner sig i eller skulle kunna befinna sig i en intressekonflikt med det ensamkommande barnet ska inte utses till förmyndare.	Den person som agerar förmyndare ska bytas ut endast när de ansvariga myndigheterna anser att han eller hon inte har utfört sitt uppdrag som förmyndare på ett korrekt sätt. Personer som befinner sig i eller skulle kunna befinna sig i en intressekonflikt med det ensamkommande barnet ska inte utses till förmyndare.

Or. en

Ändringsförslag 865
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska ***inte ge*** förmyndaren ansvar för ett oproportionerligt stort antal ensamkommande barn samtidigt, ***eftersom det kan*** hindra honom eller henne från att utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt.	De ansvariga myndigheterna ska ***säkerställa att*** förmyndaren ***inte ges*** ansvar för ett oproportionerligt stort antal ensamkommande barn samtidigt, ***vilket skulle*** hindra honom eller henne från att utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt***, och hur som helst aldrig för mer än 20***.

Or. en

Ändringsförslag 866
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska inte ge förmyndaren ansvar för ett oproportionerligt stort antal ensamkommande barn samtidigt, eftersom det kan hindra honom eller henne från att utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt.	De ansvariga myndigheterna ska inte ge förmyndaren ansvar för ett oproportionerligt stort antal ensamkommande barn samtidigt, eftersom det kan hindra honom eller henne från att utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt***, och hur som helst aldrig för mer än 20***.

Or. en

Ändringsförslag 867
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Kati Piri, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska inte ge	De ansvariga myndigheterna ska inte ge

förmyndaren ansvar för ett oproportionerligt stort antal ensamkommande barn samtidigt, eftersom det kan hindra honom eller henne från att utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt.	förmyndaren ansvar för ett oproportionerligt stort antal ensamkommande barn samtidigt, ***och hur som helst aldrig för mer än 20,*** eftersom det kan hindra honom eller henne från att utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt.

Or. en

Motivering

Överensstämmer med den text som antogs av parlamentet i direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 868
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska inte ge förmyndaren ansvar för ett oproportionerligt stort antal ensamkommande barn samtidigt, eftersom det kan hindra honom eller henne från att utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt.	De ansvariga myndigheterna ska inte ge förmyndaren ansvar för ett oproportionerligt stort antal ensamkommande barn***, och hur som helst aldrig för mer än 10,*** samtidigt, eftersom det kan hindra honom eller henne från att utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt.

Or. en

Ändringsförslag 869
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De ansvariga myndigheterna ska ***inte*** ge förmyndaren ansvar för ett ***oproportionerligt stort*** antal	De ansvariga myndigheterna ska ge förmyndaren ansvar för ett ***lämpligt och begränsat*** antal ensamkommande barn

ensamkommande barn samtidigt, ***eftersom det kan hindra honom eller henne från att*** utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt.	samtidigt, ***så att förmyndaren kan säkerställa att han eller hon kan*** utföra sitt uppdrag på ett verkningsfullt sätt.

Or. en

Ändringsförslag 870
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska utse enheter eller personer som ska ansvara för ***utförandet av uppdraget som förmyndare och för*** regelbunden ***övervakning och*** kontroll av att förmyndarna utför sitt uppdrag tillfredsställande. Dessa enheter eller personer ska granska klagomål som ensamkommande barn lägger fram mot sin förmyndare.	Medlemsstaterna ska utse enheter eller personer som ska ansvara för regelbunden kontroll av att förmyndarna utför sitt uppdrag tillfredsställande. Dessa enheter eller personer ska ***också ha befogenhet att*** granska klagomål som ensamkommande barn lägger fram mot sina förmyndare. ***För detta ändamål ska ensamkommande barn ges information både muntligen och i visuell form i en koncis, tydlig, begriplig och lättillgänglig form med användning av ett klart och tydligt språk, på ett barnvänligt sätt och på ett språk som de förstår, om vilka dessa enheter eller personer är och hur man i förtroende och under säkra former lämnar in klagomål mot sina förmyndare.***

Or. en

Ändringsförslag 871
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Barbara Kudrycka, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska utse enheter eller personer som ska ansvara för utförandet av uppdraget som förmyndare och för regelbunden övervakning och kontroll av att förmyndarna utför sitt uppdrag tillfredsställande. Dessa enheter eller personer ska granska klagomål som ensamkommande barn lägger fram mot sin förmyndare.	Medlemsstaterna ska utse enheter eller personer som ska ansvara för utförandet av uppdraget som förmyndare och för regelbunden övervakning och kontroll av att förmyndarna utför sitt uppdrag tillfredsställande. Dessa enheter eller personer ska granska klagomål som ensamkommande barn lägger fram mot sin förmyndare. ***Ensamkommande barn ska ges information på ett barnvänligt sätt och på ett språk som de förstår, om vilka dessa enheter eller personer är och vilka anledningar till missnöje som gäller för att lämna in klagomål mot sina förmyndare i förtroende och säkerhet.***

Or. en

Ändringsförslag 872
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5 – stycke 2a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Ansvariga enheter och personer ska bedöma förmyndarens prestationer under den första månaden efter att han eller hon blivit utsedd och därefter regelbundet.

Or. en

Ändringsförslag 873
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

6. Förmyndaren ska informera det ensamkommande barnet om innebörden och de tänkbara konsekvenserna av den personliga intervjun och, vid behov, om hur han eller hon kan förbereda sig inför den personliga intervjun. Förmyndaren och***, i förekommande fall,*** en juridisk rådgivare eller annan enligt nationell rätt godkänd eller tillåten rådgivare ska vara närvarande vid denna intervju och har möjlighet att ställa frågor och lämna synpunkter inom den ram som fastställs av den person som genomför intervjun. Den beslutande myndigheten får kräva att det ensamkommande barnet ska närvara vid den personliga intervjun, även om förmyndaren är närvarande.	6. Förmyndaren ska informera det ensamkommande barnet om innebörden och de tänkbara konsekvenserna av den personliga intervjun och, vid behov, om hur han eller hon kan förbereda sig inför den personliga intervjun. Förmyndaren och en juridisk rådgivare eller annan enligt nationell rätt godkänd eller tillåten rådgivare ska vara närvarande vid denna intervju och har möjlighet att ställa frågor och lämna synpunkter inom den ram som fastställs av den person som genomför intervjun. Den beslutande myndigheten får kräva att det ensamkommande barnet ska närvara vid den personliga intervjun, även om förmyndaren är närvarande.

Or. en

Motivering

Juristens rätt att närvara fastställs i artikel 16.4. Den rätten ska inte minska för att en förmyndare är utsedd.

Ändringsförslag 874
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 23 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Läkarundersökning	Medicinsk ***och psykologisk***undersökning

Or. en

Ändringsförslag 875
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

1. ***Om den beslutande myndigheten bedömer att det är relevant för bedömningen av en ansökan om internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) ska den, med förbehåll för sökandens*** medgivande***, anordna en*** läkarundersökning ***av sökanden med avseende på*** tecken och symptom som skulle kunna tyda på ***tidigare*** förföljelse ***eller*** allvarlig skada.	1. ***Sökanden kan lämna*** medgivande ***till att genomgå en medicinsk och psykologisk undersökning av*** tecken och symptom som skulle kunna tyda på förföljelse, allvarlig skada ***eller inhuman behandling***.

Or. en

Ändringsförslag 876
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Läkarundersökningen ska utföras av en kvalificerad medicinsk yrkesutövare. Medlemsstaterna får utse de medicinska yrkesutövare som får utföra sådana läkarundersökningar. Kostnaderna för läkarundersökningarna ska täckas med offentliga medel.	2. Läkarundersökningen ska utföras av en kvalificerad medicinsk yrkesutövare. Medlemsstaterna får utse de medicinska yrkesutövare som får utföra sådana läkarundersökningar. Kostnaderna för läkarundersökningarna ska täckas med offentliga medel***, om inte sökanden har tillräckliga medel***.

Or. en

Ändringsförslag 877
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Läkarundersökningen ska utföras av en kvalificerad medicinsk yrkesutövare. Medlemsstaterna får utse de medicinska	2. Läkarundersökningen ska utföras av en kvalificerad medicinsk yrkesutövare. Medlemsstaterna får utse de medicinska

yrkesutövare som får utföra sådana läkarundersökningar. ***Kostnaderna för*** läkarundersökningarna ska ***täckas med offentliga medel***.	yrkesutövare som får utföra sådana läkarundersökningar. Läkarundersökningarna ska ***vara kostnadsfria för sökandena***.

Or. en

Motivering

I vissa medlemsstater har det inte fastställts i den nationella lagstiftningen.

Ändringsförslag 878
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Läkarundersökningen*** ska utföras av en kvalificerad ***medicinsk*** yrkesutövare. Medlemsstaterna får utse de ***medicinska*** yrkesutövare som får utföra sådana ***läkarundersökningar***. Kostnaderna för läkarundersökningarna ska täckas med offentliga medel.	2. ***Den medicinska och psykologiska undersökningen*** ska utföras av en kvalificerad yrkesutövare. Medlemsstaterna får utse de yrkesutövare som får utföra sådana ***undersökningar***. Kostnaderna för läkarundersökningarna ska täckas med offentliga medel.

Or. en

Ändringsförslag 879
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Läkarundersökningen ska utföras av en kvalificerad medicinsk yrkesutövare. Medlemsstaterna får utse de medicinska yrkesutövare som får utföra sådana läkarundersökningar. ***Kostnaderna för*** läkarundersökningarna ska ***täckas med offentliga medel***.	2. Läkarundersökningen ska utföras av en kvalificerad medicinsk yrkesutövare. Medlemsstaterna får utse de medicinska yrkesutövare som får utföra sådana läkarundersökningar. Läkarundersökningarna ska ***vara kostnadsfria***.

Or. en

Ändringsförslag 880
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ingen läkarundersökning utförs i enlighet med punkt 1 ska den beslutande myndigheten informera sökande om att de på eget initiativ och på egen bekostnad får genomföra en läkarundersökning med avseende på tecken och symptom som skulle kunna tyda på tidigare förföljelse eller allvarlig skada.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 881
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Resultaten av läkarundersökningen ska så snart som möjligt överlämnas till den beslutande myndigheten och vägas in i den beslutande myndighetens bedömning tillsammans med övriga delar av ansökan.	4. Resultaten av läkarundersökningen ska så snart som möjligt överlämnas till den beslutande myndigheten ***och till sökanden*** och vägas in i den beslutande myndighetens bedömning tillsammans med övriga delar av ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 882
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning

Artikel 23 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. ***En sökandes vägran att genomgå en läkarundersökning ska inte hindra*** den beslutande myndigheten ***att fatta beslut om ansökan om internationellt skydd***.	5. ***Läkarundersökningar ska användas som en sista utväg och*** den beslutande myndigheten ***ska skriftligen informera om anledningen till beslutet***.

Or. en

Ändringsförslag 883
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 24 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Läkarundersökning av ensamkommande barn	***Medicinsk och psykosocial undersökning*** av ensamkommande barn

Or. en

Ändringsförslag 884
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 24 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Läkarundersökning av ensamkommande barn	***Undersökning*** av ensamkommande barn

Or. en

Ändringsförslag 885
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 24 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Läkarundersökning av ensamkommande barn	***Åldersbedömning av*** barn

Or. en

Ändringsförslag 886
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Läkarundersökningar får användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år. Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.	1. Läkarundersökningar får användas***, som en sista åtgärd,*** för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger ***grund för allvarliga*** tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år ***och där andra metoder, som försök att samla dokumenterade bevis och eventuella andra åldersbedömningsförfaranden som medlemsstater har beslutat att genomföra har misslyckats med att fastställa sökandens ålder***. Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.

Or. en

Ändringsförslag 887
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Läkarundersökningar får användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan*** i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller ***andra relevanta indikationer, inbegripet*** en psykosocial bedömning***, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år***. Om resultatet av ***läkarundersökningen*** inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.	1. I sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller ***vid tillgängliga dokumenterade bevis, föreligger tvivel om huruvida ett ensamkommande barn är yngre än 18 år får de beslutande myndigheterna kräva*** en psykosocial bedömning ***som ska utföras av kvalificerade yrkesutövare för att fastställa sökandens ålder i samband med prövningen av en ansökan***. ***Åldersbestämningen får inte baseras uteslutande på sökandens utseende eller uppträdande.*** Om resultatet av ***den psykosociala undersökningen*** inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.

Or. en

Ändringsförslag 888
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Läkarundersökningar får användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år. ***Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.***	1. Läkarundersökningar får användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år.

Or. en

Ändringsförslag 889
Elly Schlein

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Läkarundersökningar får användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år. Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.	1. Läkarundersökningar får användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år. Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig. ***Sökanden har rätt till ett effektivt rättsmedel mot ett beslut om åldersbedömning.***

Or. en

Ändringsförslag 890
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Läkarundersökningar ***får*** användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år. Om resultatet av läkarundersökningen inte	1. Läkarundersökningar ***ska*** användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en ***fysisk och*** psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år. Om resultatet av

leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.

läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.

Or. en

Ändringsförslag 891
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Läkarundersökningar får användas för att fastställa åldern på ***ensamkommande*** barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år. Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.	1. Läkarundersökningar får***, som ett standardförfarande,*** användas för att fastställa åldern på barn i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, inbegripet en psykosocial bedömning, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år. Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.

Or. en

Ändringsförslag 892
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Läkarundersökningar får***	1. ***Där det föreligger tvivel om***

användas för att fastställa åldern på ensamkommande barn ***i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det***, efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, ***inbegripet*** en psykosocial bedömning***, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år***. ***Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.***

huruvida ett ensamkommande barn ***är under 18 år***, efter sökandens allmänna uttalanden***, tillgängliga dokumenterade bevis*** eller andra relevanta indikationer, ***får medlemsstaterna kräva*** en psykosocial bedömning ***av kvalificerade yrkesutövare för att avgöra åldern på sökanden i samband med prövningen av en ansökan***. ***Åldersbestämningen ska inte baseras uteslutande på sökandens utseende eller uppträdande.***

Or. en

Ändringsförslag 893
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Läkarundersökningar får användas för att fastställa åldern på*** ensamkommande barn ***i samband med prövningen av en ansökan i sådana fall där det,*** efter sökandens allmänna uttalanden eller andra relevanta indikationer, ***inbegripet*** en psykosocial bedömning***, föreligger tvivel om huruvida sökanden är yngre än 18 år***. Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.	1. ***Där det föreligger tvivel om huruvida ett*** ensamkommande barn ***är under 18 år***, efter sökandens allmänna uttalanden***, tillgängliga dokumenterade bevis*** eller andra relevanta indikationer, ***får medlemsstaterna kräva*** en psykosocial bedömning ***av kvalificerade yrkesutövare för att avgöra åldern på sökanden i samband med prövningen av en ansökan***. ***Åldersbestämningen ska inte baseras uteslutande på sökandens utseende eller uppträdande.***

Or. en

Motivering

Läkarundersökningen bör vara en sista åtgärd för att fastställa åldern på ett ensamkommande barn.

Ändringsförslag 894
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. I sådana fall där det efter förfarandet i punkt 1 kvarstår tvivel kring det ensamkommande barnets ålder får läkarundersökningar användas som en sista åtgärd för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med prövningen av en ansökan. Om resultatet av läkarundersökningen, med tanke på den använda metodens felmarginal, inte leder till några klara slutsatser eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.

Or. en

Motivering

I tveksamma fall ska utfallet alltid gynna den underårige.

Ändringsförslag 895
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. I sådana fall där det efter förfarandet i punkt 1 kvarstår tvivel kring det ensamkommande barnets ålder får läkarundersökningar användas som en sista åtgärd för att fastställa åldern på ensamkommande barn i samband med

	prövningen av en ansökan. Om resultatet av läkarundersökningen inte leder till några klara slutsatser, eller inkluderar ett åldersintervall under 18 år, ska medlemsstaterna anta att sökanden är underårig.

Or. en

Ändringsförslag 896
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Varje läkarundersökning i enlighet med punkt 1 ska grunda sig på vetenskapligt beprövade metoder.

Or. en

Motivering

Det är viktigt att säkerställa att varje läkarundersökning för att fastställa en underårigs ålder grundar sig på vetenskapligt beprövade metoder.

Ändringsförslag 897
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini, Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Läkarundersökningen för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska inte utföras utan deras förmyndares samtycke.	2. Läkarundersökningen för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska inte utföras utan ***deras och*** deras förmyndares samtycke.

Or. en

Ändringsförslag 898
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Läkarundersökningen för att fastställa åldern på ***ensamkommande*** barn ska inte utföras utan deras förmyndares samtycke.	2. Läkarundersökningen för att fastställa åldern på barn ska inte utföras utan deras eller deras förmyndares samtycke.

Or. en

Ändringsförslag 899
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Under särskilda omständigheter kan läkarundersökningar, som en sista åtgärd, vara tvingande.

Or. en

Ändringsförslag 900
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Alla läkarundersökningar ska ske med full respekt för den personliga värdigheten varvid den minst invasiva typen av undersökning bör föredras och utföras av kvalificerade medicinska yrkesutövare, för att medge ett så	3. Alla läkarundersökningar ska ske med full respekt för den personliga värdigheten varvid den minst invasiva typen av undersökning bör föredras och utföras av kvalificerade medicinska yrkesutövare, för att medge ett så

tillförlitligt resultat som möjligt.	tillförlitligt resultat som möjligt***, med skriftliga angivelser av felmarginalen i den använda metoden***. ***Läkarundersökningar ska alltid användas som en sista utväg och den beslutande myndigheten ska skriftligen motivera varför. Om en läkarundersökning har genomförts ska alla dokument som rör läkarundersökningen ingå i sökandens ärendehandlingar.***

Or. en

Ändringsförslag 901
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Alla läkarundersökningar ska ske med full respekt för den personliga värdigheten varvid den minst invasiva typen av undersökning bör föredras och utföras av kvalificerade medicinska yrkesutövare, för att medge ett så tillförlitligt resultat som möjligt.	3. Alla läkarundersökningar ska ske med full respekt för den personliga värdigheten varvid den minst invasiva typen av undersökning bör föredras och utföras av ***oberoende, utbildade och*** kvalificerade medicinska yrkesutövare ***som är bekanta med sökandens etniska och kulturella bakgrund, i samverkan med ett mångdisciplinerat team med sakkunniga inom barns rättigheter, psykologi och utveckling***, för att ***därigenom*** medge ett så tillförlitligt resultat som möjligt.

Or. en

Ändringsförslag 902
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Alla läkarundersökningar ska ske med full respekt för den personliga värdigheten ***varvid den minst invasiva typen av undersökning bör föredras*** och utföras av kvalificerade medicinska yrkesutövare, för att medge ett så tillförlitligt resultat som möjligt.	3. Alla läkarundersökningar ska ske med full respekt för den personliga värdigheten och utföras av kvalificerade medicinska yrkesutövare, för att medge ett så tillförlitligt resultat som möjligt.

Or. en

Ändringsförslag 903
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på*** ensamkommande barn s***ka den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår eller rimligen kan förväntas förstå***. ***Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras***.	4. Ensamkommande barn ***har rätt till ett effektivt rättsmedel mot ett beslut som fastställer deras ålder***.

Or. en

Ändringsförslag 904

Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå***. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.	4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan***, inklusive rätten att överklaga ett beslut om läkarundersökning,*** och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras. ***Alla dokument som rör läkarundersökningen ska tillföras sökandens ärendehandlingar.***

Or. en

Ändringsförslag 905
Péter Niedermüller, Marju Lauristin, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten	4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten

säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå***. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.	säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan***, inklusive rätten att överklaga ett beslut om läkarundersökning,*** och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras. ***Alla dokument som rör läkarundersökningen ska tillföras sökandens ärendehandlingar.***

Or. en

Ändringsförslag 906
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska*** den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår eller rimligen kan förväntas förstå. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om	4. Den beslutande myndigheten ***ska*** säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår eller rimligen kan förväntas förstå. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta

konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.

läkarundersökningen utföras.

Or. en

Ändringsförslag 907
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår eller rimligen kan förväntas förstå. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.	4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår eller rimligen kan förväntas förstå ***och om möjligt med ett enkelt språkbruk***. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.

Or. en

Ändringsförslag 908
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Barbara Kudrycka, Carlos Coelho

Förslag till förordning

Artikel 24 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå***. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.	4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår***, på ett barnvänligt och åldersanpassat sätt***. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.

Or. en

Ändringsförslag 909
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå***. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden	4. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på ensamkommande barn ska den beslutande myndigheten säkerställa att de ensamkommande barnen informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av deras ansökan om internationellt skydd och på ett språk de förstår. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och eventuella konsekvenser som resultatet

och eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.	av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan och om konsekvenserna av att det ensamkommande barnet, eller hans eller hennes förmyndare, vägrar låta läkarundersökningen utföras.

Or. en

Motivering

Förtydligande i syfte att förbättra lämnandet av information.

Ändringsförslag 910
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Om läkarundersökningar används för att fastställa åldern på barn med medföljande vuxen ska den beslutande myndigheten säkerställa att medföljande vuxna familjemedlemmar informeras om att en åldersbestämning genom en läkarundersökning kan komma att göras, och att denna information ges före prövningen av barnets ansökan om internationellt skydd och på ett språk som de förstår eller rimligen kan förväntas förstå och om möjligt med ett enkelt språkbruk. Denna information ska innehålla upplysningar om undersökningsmetoden och de eventuella konsekvenser som resultatet av läkarundersökningen kan få för prövningen av ansökan samt om möjligheten och konsekvenserna av att barnets medföljande vuxna familjemedlemmar vägrar låta läkarundersökningen utföras.

Or. en

Ändringsförslag 911
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare har vägrat att låta en läkarundersökning utföras kan endast betraktas som en motbevisbar presumtion att sökanden inte är underårig och ska inte vara ett hinder för den beslutande myndigheten att fatta beslut om ansökan om internationellt skydd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 912
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare har vägrat att låta en läkarundersökning utföras ***kan endast*** betraktas som en ***motbevisbar*** presumtion att sökanden inte är underårig och ska inte vara ett hinder för den beslutande myndigheten att fatta beslut om ansökan om internationellt skydd.	5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare***, respektive medföljande familjemedlemmar,*** har vägrat att låta en läkarundersökning utföras ***ska*** betraktas som en presumtion att sökanden inte är underårig och ska inte vara ett hinder för den beslutande myndigheten att fatta beslut om ansökan om internationellt skydd. ***Vägran till samtycke till läkarundersökning kan vidare betraktas som en vägran att samarbeta genom att inte tillhandahålla nödvändig information till prövningen av ansökan.***

Or. en

Ändringsförslag 913
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare har vägrat att låta en läkarundersökning utföras kan ***endast betraktas som en motbevisbar presumtion*** att sökanden inte är underårig ***och*** ska inte vara ett hinder för den beslutande myndigheten att fatta beslut om ansökan om internationellt skydd.	5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare har vägrat att låta en läkarundersökning utföras kan ***inte leda till presumtionen*** att sökanden inte är underårig***. En vägran att låta utföra en läkarundersökning*** ska inte vara ett hinder för den beslutande myndigheten att fatta beslut om ansökan om internationellt skydd***, men ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd från ett ensamkommande barn som vägrat genomgå en läkarundersökning ska inte grunda sig enbart på denna vägran***.

Or. en

Motivering

Texten överensstämmer med det befintliga direktivet om asylförfaranden. Framför allt kan det inte göras några antaganden om sökandens ålder utifrån hans eller hennes vägran att genomgå en läkarundersökning. Vägran att genomgå en läkarundersökning bör heller aldrig utgöra grund för ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd.

Ändringsförslag 914
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare har vägrat att låta en läkarundersökning utföras kan ***endast*** betraktas som en motbevisbar presumtion att sökanden inte är underårig	5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare har vägrat att låta en läkarundersökning utföras kan betraktas som en motbevisbar presumtion att sökanden inte är underårig och ska inte

och ska inte vara ett hinder för den beslutande myndigheten att fatta beslut om ansökan om internationellt skydd.

vara ett hinder för den beslutande myndigheten att fatta beslut om ansökan om internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 915
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini, Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare har vägrat att låta en läkarundersökning utföras kan endast betraktas som en motbevisbar presumtion att sökanden inte är underårig och ska inte vara ***ett hinder för den beslutande myndigheten att fatta beslut om*** ansökan om internationellt skydd.	5. Det faktum att ensamkommande barn eller deras förmyndare har vägrat att låta en läkarundersökning utföras kan endast betraktas som en motbevisbar presumtion att sökanden inte är underårig och ska inte vara ***det enda skälet för att avslå en*** ansökan om internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 916
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Ensamkommande barn ska garanteras rätten till ett effektivt rättsmedel mot ett beslut som fastställer deras ålder.

Or. en

Ändringsförslag 917
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. En medlemsstat ska erkänna beslut avseende åldersbedömning som andra medlemsstater har fattat på grundval av en läkarundersökning som utförts i enlighet med denna artikel och som bygger på metoder som erkänns enligt medlemsstatens nationella rätt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 918
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 24 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. En medlemsstat ***ska*** erkänna beslut avseende åldersbedömning som andra medlemsstater har fattat på grundval av en läkarundersökning som utförts i enlighet med denna artikel och som bygger på metoder som erkänns enligt medlemsstatens nationella rätt.	6. En medlemsstat ***får*** erkänna beslut avseende åldersbedömning som andra medlemsstater har fattat på grundval av en läkarundersökning som utförts i enlighet med denna artikel och som bygger på metoder som erkänns enligt medlemsstatens nationella rätt.

Or. en

Ändringsförslag 919
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 25 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Göra en ansökan om internationellt skydd	Göra ***och registrera*** en ansökan om internationellt skydd

Or. en

Ändringsförslag 920
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
En ansökan om internationellt skydd ska göras när en tredjelandsmedborgare eller statslös person ***för tjänstemän vid den beslutande myndigheten eller*** en annan myndighet ***som avses i artikel 5.3 eller 5.4 uttrycker en önskan om internationellt skydd***.	En ansökan om internationellt skydd ska göras när en tredjelandsmedborgare eller statslös person ***uttrycker en önskan om internationellt skydd till*** ***(a) gränsbevakningen,*** ***(b) polisen,*** ***(c) invandringsmyndigheterna,*** ***(d) myndigheter som ansvarar för förvarsanläggningar,*** ***(e)*** en annan myndighet ***som av medlemsstaterna blivit betrodd dessa uppgifter***.

Or. en

Ändringsförslag 921
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
En ansökan om internationellt skydd ska göras när en tredjelandsmedborgare eller statslös person för tjänstemän vid den beslutande myndigheten eller en annan myndighet som avses i artikel 5.3 eller 5.4 uttrycker en önskan om internationellt	En ansökan om internationellt skydd ska göras när en tredjelandsmedborgare eller statslös person för tjänstemän vid den beslutande myndigheten eller en annan myndighet som avses i artikel 5.3 eller 5.4 uttrycker en önskan om internationellt

skydd.	skydd***, muntligt eller skriftligt eller ber att inte bli deporterad eller återsänd till ett tredjeland på grund av en rädsla för förföljelse eller risk för allvarlig skada***.

Or. en

Ändringsförslag 922
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
En ansökan om internationellt skydd ska ***göras*** när en tredjelandsmedborgare eller statslös person för tjänstemän vid den beslutande myndigheten eller en annan myndighet som avses i artikel 5.3 eller 5.4 uttrycker en önskan om internationellt skydd.	En ansökan om internationellt skydd ska ***anses vara gjord*** när en tredjelandsmedborgare eller statslös person för tjänstemän vid den beslutande myndigheten eller en annan myndighet som avses i artikel 5.3 eller 5.4 uttrycker en önskan om internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 923
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om dessa tjänstemän hyser tvivel om huruvida ett visst uttalande ska betraktas som en ansökan ska de uttryckligen fråga personen om han eller hon önskar få internationellt skydd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 924
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. De myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar ska
	(a) informera sökandena om deras rättigheter och skyldigheter, särskilt de som anges i artiklarna 28 och 31, när det gäller inlämnande av ansökningar, artikel 7 när det gäller sökandes skyldigheter och konsekvenserna av att inte fullgöra sådana skyldigheter, artikel 9 när det gäller sökandes rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium och artikel 8 när det gäller allmänna garantier för sökande,
	(b) registrera ansökan omgående. De ska också registrera följande uppgifter:
	(i) Sökandens namn, födelsedatum, kön, nationalitet och andra personuppgifter.
	ii) Typ och nummer för varje identitets- eller resehandling som sökanden innehar.
	iii) Datum och plats för ansökan och den myndighet där ansökan görs.
	iv) Informera sökanden om var och hur en ansökan om internationellt skydd lämnas in.
	v) Informera de myndigheter som ansvarar för mottagningsvillkoren i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) om ansökan.
	2. Kommissionen får i genomförandeakter närmare ange innehållet i den information som ska tillhandahållas sökandena när en ansökan görs. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.

	3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att registrera ansökningarna så snart ansökan har gjorts, får medlemsstaternas myndigheter förlänga tidsfristen till tio arbetsdagar.

Or. en

Ändringsförslag 925
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 26

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 26	***utgår***
De ansvariga myndigheternas uppgifter när en ansökan görs	
1. De myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar ska	
(a) informera sökandena om deras rättigheter och skyldigheter, särskilt de som anges i artiklarna 27, 28 och 31, när det gäller registrering och inlämnande av ansökningar, artikel 7 när det gäller sökandes skyldigheter och konsekvenserna av att inte fullgöra sådana skyldigheter, artikel 9 när det gäller sökandes rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium och artikel 8 när det gäller allmänna garantier för sökande,	
(b) registrera ansökan i enlighet med artikel 27,	
(c) i samband med registreringen informera den sökande om var och hur en ansökan om internationellt skydd ska lämnas in,	
(d) informera de myndigheter som	

ansvarar för mottagningsvillkoren i enlighet med direktiv XXX/XXX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) om ansökan.

2. Kommissionen får i genomförandeakter närmare ange innehållet i den information som ska tillhandahållas sökandena när en ansökan görs. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.

Or. en

Ändringsförslag 926
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) informera sökandena om deras rättigheter och skyldigheter, särskilt de som anges i artiklarna 27, 28 och 31, när det gäller registrering och inlämnande av ansökningar, artikel 7 när det gäller sökandes skyldigheter och konsekvenserna av att inte fullgöra sådana skyldigheter, artikel 9 när det gäller sökandes rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium och artikel 8 när det gäller allmänna garantier för sökande,	(a) informera sökandena ***på ett språk som de förstår*** om deras rättigheter och skyldigheter, särskilt de som anges i artiklarna 27, 28 och 31, när det gäller registrering och inlämnande av ansökningar, artikel 7 när det gäller sökandes skyldigheter och konsekvenserna av att inte fullgöra sådana skyldigheter, artikel 9 när det gäller sökandes rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium och artikel 8 när det gäller allmänna garantier för sökande,

Or. en

Ändringsförslag 927
Péter Niedermüller

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Kommissionen ***får i genomförandeakter närmare ange*** innehållet i den information som ska tillhandahållas sökandena när en ansökan görs. ***Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58***.	2. Kommissionen ***är bemyndigad att anta delegerade akter i enlighet med artikel 59 som närmare anger*** innehållet i den information som ska tillhandahållas sökandena när en ansökan görs.

Or. en

Motivering

Tillhandahållandet av information till de sökande är en avgörande förfaranderätt för sökande. Vikten av detta gör det nödvändigt för medlagstiftarna att alltid enas om akter som närmare anger den information som ska lämnas till sökande. Med tanke på det kan endast en delegerad akt användas under dessa omständigheter.

Ändringsförslag 928
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 27

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 27	***utgår***
Registrera ansökningar om internationellt skydd	
1.	
De myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökan om internationellt skydd ska registrera en ansökan utan dröjsmål och senast tre arbetsdagar efter det att ansökan gjorts. De ska också registrera följande uppgifter:	
(a) Sökandens namn, födelsedatum, kön, nationalitet och andra personuppgifter.	
(b) Typ och nummer för varje identitets- eller resehandling som sökanden innehar.	
(c) Datum och plats för ansökan och den	

myndighet där ansökan görs.

Om uppgifterna i leden a och b redan har emottagits av medlemsstaterna innan ansökan görs, ska de inte begäras in på nytt.

2. Om uppgifterna samlas in av den beslutande myndigheten eller en annan myndighet som biträder denna vid prövningen av ansökan, får den också vid registreringstillfället samla in ytterligare uppgifter som krävs för prövningen av ansökan.

3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att registrera ansökningarna inom tre arbetsdagar efter det att ansökan har gjorts, får medlemsstaterna förlänga den tidsfristen till tio arbetsdagar.

4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i tio år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 929
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De myndigheter som ansvarar för att ta	De myndigheter som ansvarar för att ta

emot och registrera ansökan om internationellt skydd ska registrera en ansökan utan dröjsmål och senast ***tre*** arbetsdagar efter det att ansökan gjorts. De ska också registrera följande uppgifter:	emot och registrera ansökan om internationellt skydd ska registrera en ansökan utan dröjsmål och senast ***tio*** arbetsdagar efter det att ansökan gjorts. De ska också registrera följande uppgifter:

Or. en

Motivering

Tre dagar är inte en realistisk tidsgräns vid en massiv tillströmning.

Ändringsförslag 930
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1 – stycke 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökan om internationellt skydd ska registrera en ansökan utan dröjsmål och senast ***tre arbetsdagar*** efter det att ansökan gjorts. De ska också registrera följande uppgifter:	De myndigheter som ansvarar för att ta emot och registrera ansökan om internationellt skydd ska registrera en ansökan utan dröjsmål och senast ***tio dagar*** efter det att ansökan gjorts. De ska också registrera följande uppgifter:

Or. en

Ändringsförslag 931
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökandens namn, födelsedatum, kön, nationalitet och andra personuppgifter.	(a) Sökandens namn, födelsedatum, kön, nationalitet och andra personuppgifter***, inklusive sökandens könsidentitet när det är relevant***.

Or. en

Ändringsförslag 932
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökandens namn, födelsedatum, kön, nationalitet och ***andra personuppgifter***.	(a) Namn, födelsedatum, kön, nationalitet och ***familjestatus***.

Or. en

Ändringsförslag 933
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini, Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Sökandens namn, födelsedatum, kön, nationalitet ***och andra personuppgifter***.	(a) Namn, födelsedatum, kön, nationalitet ***eller statslöshet***.

Or. en

Ändringsförslag 934
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1 – stycke 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(aa) Andra personuppgifter om sökanden som familjestatus och hälsa.

Or. en

Ändringsförslag 935
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Typ och nummer för varje identitets- eller resehandling som sökanden innehar.	(b) Typ och nummer för varje identitets- eller resehandling som sökanden ***eventuellt*** innehar.

Or. en

Ändringsförslag 936
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Den beslutande medlemsstaten ska genomföra en grundlig säkerhetskontroll av varje sökande så snart som möjligt efter registrering av ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 937
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Jean Lambert, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

	1a. Om en individ säger sig sakna nationalitet ska detta tydligt registreras och individen hänföras till en särskild identifikationsmekanism för statslöshet för bekräftelse av denna status vid en lämplig tidpunkt.

Or. en

Ändringsförslag 938
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om uppgifterna samlas in av den beslutande myndigheten eller en annan myndighet som biträder denna vid prövningen av ansökan, får den också vid registreringstillfället samla in ytterligare uppgifter som krävs för prövningen av ansökan.	2. Om uppgifterna samlas in av den beslutande myndigheten eller en annan myndighet som biträder denna vid prövningen av ansökan, får den också vid registreringstillfället samla in ytterligare uppgifter som krävs för prövningen av ansökan. ***De myndigheter i medlemsstaten som prövar eller beslutar vilken medlemsstat som är ansvarig för ansökan ska ha tillgång till de in- och utreseuppgifter för sökanden som avses i förordning (EU) nr XXX/XXX (in- och utresesystemet).***

Or. en

Ändringsförslag 939
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett oproportionerligt stort antal	3. Om ett oproportionerligt stort antal

tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att registrera ansökningarna inom tre arbetsdagar efter det att ansökan har gjorts, får medlemsstaterna förlänga den tidsfristen till ***tio*** arbetsdagar.	tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att registrera ansökningarna inom tre arbetsdagar efter det att ansökan har gjorts, får medlemsstaterna förlänga den tidsfristen till ***fem*** arbetsdagar.

Or. en

Ändringsförslag 940
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att registrera ansökningarna inom tre arbetsdagar efter det att ansökan har gjorts, får medlemsstaterna förlänga den tidsfristen till ***tio arbetsdagar***.	3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att registrera ansökningarna inom tre arbetsdagar efter det att ansökan har gjorts, får medlemsstaterna förlänga den tidsfristen till ***sju dagar***.

Or. en

Ändringsförslag 941
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i tio år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut ***eller, om de hänför sig***	4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i tio år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut.

till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 942
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i ***tio*** år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i ***ett*** år från och med dagen för ett slutligt beslut***, vid ansökan om internationellt skydd, inklusive på varje nivå av överklagan***. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Motivering

Det är möjligt att det i samband med efterföljande ansökningar kan vara meningsfullt att registrera sökandens personuppgifter efter att ett slutligt beslut om en ansökan har fattats. Med tanke på tidsfristen för att hantera ansökningar i allmänhet och efterföljande ansökningar i synnerhet är det dock omöjligt att förstå varför den informationen skulle sparas under en tioårsperiod. Ett år efter ett slutligt beslut bör vara mer än tillräckligt.

Ändringsförslag 943

Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i tio år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart ***medlemsstaten får kännedom om att*** den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i tio år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 944
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i ***tio*** år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i ***fem*** år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att perioden för sparande av uppgifter ska överensstämma med den femårsperiod som antogs i Europaparlamentets ståndpunkt om Eurodac-förslaget.

Ändringsförslag 945
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i ***tio*** år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	4. De ansvariga myndigheterna ska lagra alla uppsättningar av uppgifter som avses i punkt 1 och eventuella andra relevanta insamlade uppgifter enligt punkt 2 i ***two*** år från och med dagen för ett slutligt beslut. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 946
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***tio*** arbetsdagar från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.	1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***20*** arbetsdagar från och med den dag då ansökan registreras, ***eller senast vid datumet för en tid som bokats i enlighet med punkt 5,*** förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den

tidsfristen. ***Vid en begäran om kostnadsfritt rättsligt bistånd ska tidsperioden för inlämnande av ansökan börja löpa när en juridisk rådgivare eller annan rådgivare har utsetts, eller om tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde vägras i enlighet med artikel 15.3.***

Or. en

Ändringsförslag 947
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***tio*** arbetsdagar från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.	1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***20*** arbetsdagar från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen***, inklusive tillgång till översättare och tolkare och juridisk rådgivning***.

Or. en

Ändringsförslag 948
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***tio*** arbetsdagar från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.	1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***20*** arbetsdagar från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.

Or. en

Motivering

Det är bättre att säkerställa en fullständig, korrekt ansökan av hög kvalitet än att försöka påskynda saker i det här skedet, då det kan ge upphov till långa dröjsmål och ökade administrativa bördor längre fram vid inlämning av ytterligare uppgifter.

Ändringsförslag 949
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***tio*** arbetsdagar från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.	1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***15*** arbetsdagar från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.

Or. en

Ändringsförslag 950
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***tio arbetsdagar*** från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.	1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***en månad*** från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.

Or. en

Ändringsförslag 951
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***tio arbetsdagar*** från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.	1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***sju dagar*** från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.

Or. en

Ändringsförslag 952
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***tio arbetsdagar*** från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.	1. Sökanden ska lämna in ansökan inom ***en månad*** från och med den dag då ansökan registreras, förutsatt att han eller hon ges en faktisk möjlighet att göra det inom den tidsfristen.

Or. en

Motivering

Det är inte praktiskt genomförbart att tillämpa dessa korta tidsfrister.

Ändringsförslag 953
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Marju Lauristin, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ska ge sökanden en faktisk möjlighet att lämna in ansökan	2. Den myndighet som ansvarar för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ska ge sökanden en faktisk möjlighet att lämna in ansökan inom den tidsfrist som anges i punkt 1. ***I***

inom den tidsfrist som anges i punkt 1.	***enlighet med artikel 14.1 ska sökanden ha rätt till rättsligt bistånd och biträde för att förbereda inlämnandet av sin ansökan och ska informeras om den rätten, inklusive rätten till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde vid behov. Om kostnadsfritt rättsligt bistånd begärs ska tidsfristen för inlämnande av ansökan börja löpa när en juridisk rådgivare eller annan rådgivare har utsetts.***

Or. en

Motivering

Sökandens rätt till rättsligt bistånd och biträde innan ansökan lämnas in är mycket viktigt och måste därför tydliggöras. Detta ändringsförslag stämmer överens med de ändringsförslag som läggs fram till artikel 14.1 och 15.1 i texten.

Ändringsförslag 954
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att göra det möjligt att lämna in ansökan inom den tidsfrist som anges i punkt 1, ska den ansvariga myndigheten ge sökanden en faktisk möjlighet att lämna in sin ansökan senast ***en månad*** från och med den dag då ansökan registrerats	3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att göra det möjligt att lämna in ansökan inom den tidsfrist som anges i punkt 1, ska den ansvariga myndigheten ge sökanden en faktisk möjlighet att lämna in sin ansökan senast ***tre veckor*** från och med den dag då ansökan registrerats

Or. en

Ändringsförslag 955
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning

Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att göra det möjligt att lämna in ansökan inom den tidsfrist som anges i punkt 1, ska den ansvariga myndigheten ge sökanden en faktisk möjlighet att lämna in sin ansökan senast ***en månad*** från och med den dag då ansökan registrerats	3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att göra det möjligt att lämna in ansökan inom den tidsfrist som anges i punkt 1, ska den ansvariga myndigheten ge sökanden en faktisk möjlighet att lämna in sin ansökan senast ***två veckor*** från och med den dag då ansökan registrerats

Or. en

Ändringsförslag 956
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att göra det möjligt att lämna in ansökan inom den tidsfrist som anges i punkt 1, ska den ansvariga myndigheten ge sökanden en faktisk möjlighet att lämna in sin ansökan ***senast en månad från och med den dag då ansökan registrerats***	3. Om ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ansöker om internationellt skydd samtidigt, med följden att det i praktiken blir svårt att göra det möjligt att lämna in ansökan inom den tidsfrist som anges i punkt 1, ska den ansvariga myndigheten ge sökanden en faktisk möjlighet att lämna in sin ansökan ***när det är möjligt och prioriterat***.

Or. en

Ändringsförslag 957
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
När sökande lämnar in en ansökan ska de lägga fram alla faktorer enligt artikel 4.1. i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) som krävs för att styrka ansökan. Efter det att sökandena har lämnat in sin ansökan ska de ges tillstånd att lämna in eventuella ytterligare uppgifter som är relevanta för prövningen av den, fram till dess att ett beslut inom ramen för det administrativa förfarandet fattas om ansökan.	När sökande lämnar in en ansökan ska de lägga fram alla faktorer enligt artikel 4.1. i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) som krävs för att styrka ansökan. ***Han eller hon ska samarbeta med den beslutande myndigheten och ska förbli närvarande och tillgänglig under hela förfarandet.*** Efter det att sökandena har lämnat in sin ansökan ska de ges tillstånd att lämna in eventuella ytterligare uppgifter som är relevanta för prövningen av den, fram till dess att ett beslut inom ramen för det administrativa förfarandet fattas om ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 958
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
När sökande lämnar in en ansökan ska de lägga fram alla faktorer enligt artikel 4.1. i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) som krävs för att styrka ansökan. Efter det att sökandena har lämnat in sin ansökan ska de ges tillstånd att lämna in eventuella ytterligare uppgifter som är relevanta för prövningen av den, fram till dess att ett beslut inom ramen för det administrativa förfarandet fattas om ansökan.	När sökande lämnar in en ansökan ska de lägga fram alla faktorer ***som de har*** enligt artikel 4.1. i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) som krävs för att styrka ansökan. Efter det att sökandena har lämnat in sin ansökan ska de ges tillstånd att lämna in eventuella ytterligare uppgifter som är relevanta för prövningen av den, fram till dess att ett beslut inom ramen för det administrativa förfarandet fattas om ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 959
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
När sökande lämnar in en ansökan ska de lägga fram alla faktorer enligt artikel ***4.1.*** i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) som krävs för att styrka ansökan. Efter det att sökandena har lämnat in sin ansökan ska de ges tillstånd att lämna in eventuella ytterligare uppgifter som är relevanta för prövningen av den, fram till dess att ett beslut inom ramen för det administrativa förfarandet fattas om ansökan.	När sökande lämnar in en ansökan ska de lägga fram alla faktorer enligt artikel ***4.2.*** i förordning (EU) nr XXX/XXX (Skyddsförordningen) som krävs för att styrka ansökan. Efter det att sökandena har lämnat in sin ansökan ska de ges tillstånd att lämna in eventuella ytterligare uppgifter som är relevanta för prövningen av den, fram till dess att ett beslut inom ramen för det administrativa förfarandet fattas om ansökan.

Or. en

Motivering

Vilka uppgifter som ska läggas fram fastställs i artikel 4.2. i skyddsförordningen.

Ändringsförslag 960
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den myndighet som är ansvarig för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ska informera sökanden om att han eller hon efter att ett beslut har fattats om ansökan får lägga fram endast nya uppgifter som är relevanta för prövningen av hans eller hennes ansökan, ***och som sökanden inte kunde ha känt till i ett tidigare skede,*** eller som hänför sig till förändringar av hans eller hennes situation.	Den myndighet som är ansvarig för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ska informera sökanden om att han eller hon efter att ett beslut har fattats om ansökan får lägga fram endast nya uppgifter som är relevanta för prövningen av hans eller hennes ansökan, eller som hänför sig till förändringar av hans eller hennes situation.

Or. en

Ändringsförslag 961
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den myndighet som är ansvarig för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ska informera sökanden om att han eller hon efter att ett beslut har fattats om ansökan får lägga fram endast nya uppgifter som är relevanta för prövningen av hans eller hennes ansökan, ***och som sökanden inte kunde ha känt till i ett tidigare skede,*** eller som hänför sig till förändringar av hans eller hennes situation.	Den myndighet som är ansvarig för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ska informera sökanden om att han eller hon efter att ett beslut har fattats om ansökan får lägga fram endast nya uppgifter som är relevanta för prövningen av hans eller hennes ansökan, eller som hänför sig till förändringar av hans eller hennes situation.

Or. en

Motivering

Sökanden bör ha rätt att lägga fram nya uppgifter som är relevanta för hans eller hennes ansökan i alla skeden innan ett beslut fattas.

Ändringsförslag 962
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den myndighet som är ansvarig för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ska informera sökanden om att han eller hon efter att ett beslut har fattats om ansökan får lägga fram ***endast*** nya uppgifter som är relevanta	Den myndighet som är ansvarig för att ta emot och registrera ansökningar om internationellt skydd ska informera sökanden om att han eller hon efter att ett beslut har fattats om ansökan får lägga fram ***alla*** nya uppgifter som är relevanta

för prövningen av hans eller hennes ansökan, och som sökanden inte kunde ha känt till i ett tidigare skede, eller som hänför sig till förändringar av hans eller hennes situation.	för prövningen av hans eller hennes ansökan, och som sökanden inte kunde ha känt till i ett tidigare skede ***eller inte kunde ha lämnat***, eller som hänför sig till förändringar av hans eller hennes situation.

Or. en

Ändringsförslag 963
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Ansökningar om internationellt skydd ska lämnas in personligen och på en angiven plats. För detta ändamål ska sökanden så snart ansökan har registrerats ges en bokad tid hos den myndighet som är behörig för inlämnandet av ansökan.	5. Ansökningar om internationellt skydd ska lämnas in personligen och på en angiven plats. För detta ändamål ska sökanden så snart ansökan har registrerats ges en bokad tid hos den myndighet som är behörig för inlämnandet av ansökan. ***Datumet för den bokade tiden ska inte fastställas till förrän minst tio arbetsdagar efter att ansökan har registrerats, om inte sökanden har gett sitt medgivande efter att ha erhållit ändamålsenlig information om skyldigheten att lämna in en ansökan och rätten till rättsligt bistånd och biträde.***

Or. en

Motivering

Sökanden måste lämna in sin ansökan inom 15 arbetsdagar från datumet för registreringen, men för att kunna lämna in den måste sökanden ha en bokad tid. För att säkerställa att sökanden har tillräckligt med tid för att förbereda inlämnandet av ansökan bör han eller hon inte få en tid förrän tio arbetsdagar efter registreringen, om inte han eller hon samtycker till ett tidigare datum.

Ändringsförslag 964
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning

Artikel 28 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Ansökningar om internationellt skydd ska lämnas in personligen och på en angiven plats. För detta ändamål ska sökanden så snart ansökan har registrerats ges en bokad tid hos den myndighet som är behörig för inlämnandet av ansökan.	5. Ansökningar om internationellt skydd ska lämnas in personligen och på en angiven plats. ***Sökanden kan lämna in sin ansökan i sällskap med en tolk och/eller juridisk rådgivare.*** För detta ändamål ska sökanden så snart ansökan har registrerats ges en bokad tid hos den myndighet som är behörig för inlämnandet av ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 965
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut ***eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap***.	6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut.

Or. en

Ändringsförslag 966
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i ***tio*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i ***ett*** år från och med dagen för det slutliga beslutet ***om ansökan om internationellt skydd, inklusive på alla nivåer av överklagan***. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Motivering

Överensstämmer med ändringsförslagen som framlagts till artikel 13.7 och 27.4.

Ändringsförslag 967
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart ***medlemsstaten får kännedom om att*** den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i tio år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 968
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i ***tio*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i ***fem*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Motivering

Överensstämmer med Europaparlamentets ståndpunkt om sparande av uppgifter i Eurodac.

Ändringsförslag 969
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i ***tio*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.	6. De ansvariga myndigheterna ska lagra de uppgifter som avses i punkt 4 i ***två*** år från och med dagen för det slutliga beslutet. Uppgifterna ska raderas när denna period har löpt ut eller, om de hänför sig till en person som förvärvat medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den perioden, så snart medlemsstaten får kännedom om att den berörda personen har förvärvat medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 970
Ska Keller

för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Myndigheterna i den medlemsstat där en ansökan om internationellt skydd görs ska i samband med registreringen tillhandahålla sökanden en handling ***som intygar, i synnerhet, att en ansökan har gjorts och anger att sökanden får stanna kvar på den medlemsstatens territorium för att lämna in sin ansökan i enlighet med bestämmelserna i denna förordning***.	1. Myndigheterna i den medlemsstat där en ansökan om internationellt skydd görs ska ***senast*** i samband med registreringen tillhandahålla sökanden en handling ***med hans eller hennes eget namn***.

Or. en

Ändringsförslag 971
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Myndigheterna i den medlemsstat där en ansökan om internationellt skydd görs ska i samband med registreringen tillhandahålla sökanden en handling som intygar, i synnerhet, att en ansökan har gjorts och anger att sökanden får stanna kvar på den medlemsstatens territorium för att lämna in sin ansökan i enlighet med bestämmelserna i ***denna förordning***.	1. Myndigheterna i den medlemsstat där en ansökan om internationellt skydd görs ska i samband med registreringen tillhandahålla sökanden en handling som intygar, i synnerhet, att en ansökan har gjorts och anger att sökanden får stanna kvar på den medlemsstatens territorium för att lämna in sin ansökan i enlighet med bestämmelserna i ***detta direktiv***.

Or. en

Ändringsförslag 972
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1 – led a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(a) anger sökandens identitet genom att innehålla minst de uppgifter som anges i artikel 27.1 a och b, vid behov kontrollerade och uppdaterade, samt en ansiktsbild av sökanden, namnteckning och aktuell bostadsort,

Or. en

Ändringsförslag 973
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1 – led b (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(b) anger den utfärdande myndigheten, dagen och platsen för utfärdandet och handlingens giltighetstid,

Or. en

Ändringsförslag 974
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1 – led c (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(c) bekräftar personens status som sökande,

Or. en

Ändringsförslag 975
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1 – led d (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(d) anger att sökanden har rätt att stanna kvar på den medlemsstatens territorium och visar huruvida sökanden har rätt att fritt förflytta sig inom hela eller en del av den medlemsstatens territorium,

Or. en

Ändringsförslag 976
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1 – led e (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(e) anger att handlingen inte är en giltig resehandling och visar att sökanden inte utan tillstånd får resa in till andra medlemsstaters territorium förrän efter det att förfarandet för fastställande av vilken medlemsstat som ansvarar för prövningen av ansökan i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen) har ägt rum,

Or. en

Ändringsförslag 977
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1 – led f (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(f) anger huruvida sökanden har tillstånd att börja förvärvsarbeta.

Or. en

Ändringsförslag 978
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Myndigheterna i den medlemsstat där ansökan lämnas in ska, inom tre arbetsdagar efter det att ansökan lämnats in, tillhandahålla sökanden en handling i hans eller hennes namn som	***utgår***
(a) anger sökandens identitet genom att innehålla minst de uppgifter som anges i artikel 27.1 a och b, vid behov kontrollerade och uppdaterade, samt en ansiktsbild av sökanden, underteckning, aktuell bostadsort och dagen för inlämnandet av ansökan,	
(b) anger den utfärdande myndigheten, dagen och platsen för utfärdandet och handlingens giltighetstid,	
(c) bekräftar personens status som sökande,	
(d) anger att sökanden har rätt att stanna kvar på den medlemsstatens territorium och visar huruvida sökanden har rätt att	

fritt förflytta sig inom hela eller en del av den medlemsstatens territorium,

(e) anger att handlingen inte är en giltig resehandling och visar att sökanden inte utan tillstånd får resa in till andra medlemsstaters territorium förrän efter det att förfarandet för fastställande av vilken medlemsstat som ansvarar för prövningen av ansökan i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen) har ägt rum,

(f) anger huruvida sökanden har tillstånd att börja förvärvsarbeta.

Or. en

Ändringsförslag 979
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) anger att sökanden har rätt att stanna kvar på den medlemsstatens territorium och visar ***huruvida*** sökanden har rätt att fritt förflytta sig inom hela ***eller en del av*** den medlemsstatens territorium,	(d) anger att sökanden har rätt att stanna kvar på den medlemsstatens territorium och visar ***att*** sökanden har rätt att fritt förflytta sig inom hela den medlemsstatens territorium,

Or. en

Ändringsförslag 980
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) anger att handlingen inte är en giltig resehandling och visar att sökanden ***inte*** utan tillstånd ***får*** resa in till andra	(e) anger att handlingen inte är en giltig resehandling och visar att sökanden utan tillstånd ***kan*** resa in till andra

medlemsstaters territorium ***förrän efter det att*** förfarandet för fastställande av vilken medlemsstat som ansvarar för prövningen av ansökan i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen) har ägt rum,	medlemsstaters territorium***, så länge han eller hon kan kontaktas tills*** förfarandet för fastställande av vilken medlemsstat som ansvarar för prövningen av ansökan i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen) har ägt rum,

Or. en

Ändringsförslag 981
Péter Niedermüller, Kati Piri, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) anger ***huruvida*** sökanden har tillstånd att börja förvärvsarbeta.	(f) anger ***från vilket datum*** sökanden har tillstånd att börja förvärvsarbeta.

Or. en

Motivering

Enligt parlamentets ståndpunkt i direktivet om mottagningsvillkor har sökanden tillgång till arbetsmarknaden två månader efter att ha gjort sin ansökan (om inget beslut har fattats). I registreringshandlingen bör därför endast datumet anges för när sökanden har rätt att börja arbeta.

Ändringsförslag 982
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(fa) Om de uppgifter som avses i 27.1 a innehåller en könsidentitet hos sökanden som skiljer sig från hans eller hennes juridiska kön ska av handlingen framgå namn, könsmarkör och andra könsuppgifter som avser den sökandes

könsidentitet.

Or. en

Ändringsförslag 983
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en annan medlemsstat, efter ett förfarande för fastställande i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), utses som ansvarig för prövningen av ansökan ska den medlemsstatens myndigheter tillhandahålla sökanden en handling enligt punkt 2 inom tre arbetsdagar från och med överföringen av sökanden till den medlemsstaten.	***utgår***

Or. bg

Ändringsförslag 984
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en annan medlemsstat, efter ett förfarande för fastställande i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), utses som ansvarig för prövningen av ansökan ska den medlemsstatens myndigheter tillhandahålla sökanden en handling enligt punkt ***2*** inom tre arbetsdagar från och med överföringen av sökanden till den medlemsstaten.	3. Om en annan medlemsstat, efter ett förfarande för fastställande i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), utses som ansvarig för prövningen av ansökan ska den medlemsstatens myndigheter tillhandahålla sökanden en handling enligt punkt ***1*** inom tre arbetsdagar från och med överföringen av sökanden till den medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 985
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Den beslutande myndigheten ska ge sökanden en handling som bekräftar att en ansökan har lämnats in i enlighet med artikel 28 och anger de uppgifter som sökanden har lagt fram i samband med inlämnandet av ansökan.

Or. en

Ändringsförslag 986
Péter Niedermüller, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den handling som avses i punkt 2 ska vara giltig i en period på sex månader ***som*** kan förnyas ***för att*** säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.	Den handling som avses i punkt 2 ska vara giltig i en period på sex månader ***och*** kan förnyas ***automatiskt om inget slutligt beslut ännu har fattats om ansökan om internationellt skydd, och*** säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.

Or. en

Motivering

Det är viktigt att säkerställa att den handling automatiskt förnyas som intygar sökandens rätt att stanna (i frånvaron av ett slutligt beslut om ansökan).

Ändringsförslag 987
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den handling som avses i punkt 2 ska vara giltig i en period på ***sex*** månader som kan förnyas för att säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.	Den handling som avses i punkt 2 ska vara giltig i en period på ***minst två veckor men inte mer än 12*** månader som kan förnyas för att säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.

Or. en

Ändringsförslag 988
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den handling som avses i punkt ***2*** ska vara giltig i en period på sex månader som kan förnyas för att säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.	Den handling som avses i punkt ***1*** ska vara giltig i en period på ***minst*** sex månader som kan förnyas för att säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.

Or. en

Ändringsförslag 989
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den handling som avses i punkt 2 ska vara giltig i en period på ***sex*** månader som kan förnyas för att säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.	Den handling som avses i punkt 2 ska vara giltig i en period på ***tolv*** månader som kan förnyas för att säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.

Or. en

Motivering

En kort giltighetsperiod skulle innebära extra arbete för våra administrativa myndigheter vad gäller det kontinuerliga behovet av att förlänga dessa handlingar. En längre giltighetsperiod bör minska behovet av administrativt arbete och ger inte en utökad rätt att stanna kvar om den rätten har upphört eller upphävts enligt nästa punkt.

Ändringsförslag 990
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den handling som avses i punkt 2 ska vara giltig i en period på ***sex*** månader som kan förnyas för att säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.	Den handling som avses i punkt 2 ska vara giltig i en period på ***five*** månader som kan förnyas för att säkerställa att handlingens giltighet täcker den period under vilken sökanden har rätt att stanna kvar på den ansvariga medlemsstatens territorium.

Or. en

Motivering

Kopplad till ändringsförslaget till artikel 34 om att förkorta tidsfristen för det normala prövningsförfarandet från sex till fem månader.

Ändringsförslag 991
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den giltighetstid som anges på handlingen utgör ***inte*** en rätt att stanna kvar ***om den rätten har upphört att gälla eller tillfälligt upphävts***.	Den giltighetstid som anges på handlingen utgör en rätt att stanna kvar.

Or. en

Ändringsförslag 992
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Kommissionen ***får*** i genomförandeakter närmare ange formen för och innehållet i de handlingar som ska tillhandahållas sökandena vid registreringen och inlämnandet av ansökan. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.	5. Kommissionen ***ska*** i genomförandeakter närmare ange formen för och innehållet i de handlingar som ska tillhandahållas sökandena vid registreringen och inlämnandet av ansökan. Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.

Or. en

Motivering

Om vi vill ha en harmoniserad strategi för förfaranden bör medlemsstaterna utfärda dylika handlingar som intygar rätten att stanna kvar. En genomförandeakt som fastställer form och innehåll för en sådan handling bör därför antas.

Ändringsförslag 993
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Om det finns indikationer på att*** tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, ***kan behöva internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information*** om möjligheten att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när	1. ***De ansvariga myndigheterna ska informera*** tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, om möjligheten att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när

Or. en

Motivering

Tredjelandsmedborgare som är i förvarsanläggningar eller hålls vid gränsövergångsställen bör alltid informeras om sin rätt att ansöka om internationellt stöd.

Ändringsförslag 994
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Om det finns indikationer på att tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, kan behöva internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information ***om möjligheten*** att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när	1. Om det finns indikationer***, inklusive information från icke-statliga organisationer,*** på att tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, kan behöva internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information ***och möjlighet*** att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när

Or. en

Ändringsförslag 995

Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Om det finns indikationer på att*** tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, kan behöva internationellt skydd ***ska medlemsstaterna ge dem information*** om möjligheten att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när	1. ***De ansvariga myndigheterna ska informera alla*** tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, ***och som*** kan behöva internationellt skydd om möjligheten att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när

Or. en

Motivering

Informationen ska ges till alla, inte bara de särskilt angivna grupperna.

Ändringsförslag 996
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Om det finns indikationer på att*** tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, ***kan behöva*** internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information om möjligheten att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när	1. ***Medlemsstaterna ska bedöma huruvida*** tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, ***är i behov av*** internationellt skydd***. Om det är så*** ska medlemsstaterna ge dem information om möjligheten att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när

Or. en

Ändringsförslag 997
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Om det finns ***indikationer på*** att tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, kan behöva internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information om möjligheten att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när	1. Om det ***mot bakgrund av fakta*** finns ***skäl att tro*** att tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, kan behöva internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information om möjligheten att ansöka om internationellt skydd, i synnerhet när

Or. fr

Ändringsförslag 998
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Om det finns indikationer på att*** tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, ***kan behöva internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information*** om ***möjligheten*** att ansöka om internationellt skydd***, i synnerhet när***	1. ***De ansvariga myndigheterna ska informera alla*** tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, om ***rätten*** att ansöka om internationellt skydd ***och omgående hänvisa dem till de behöriga asylmyndigheterna.***

Or. en

Motivering

Alla tredjelandsmedborgare som hålls i förvarsanläggningar eller befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna ska omgående

informeras av de behöriga myndigheterna om sin rätt att ansöka om internationellt skydd. Barn och utsatta personer ska inte placeras i förvarsanläggningar eller hållas i gräns- eller transitzoner.

Ändringsförslag 999
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Om det finns indikationer på att tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, kan behöva internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information om möjligheten att ansöka om internationellt skydd***, i synnerhet när***	1. Om det finns indikationer på att tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna, kan behöva internationellt skydd ska medlemsstaterna ge dem information om möjligheten att ansöka om internationellt skydd**.**

Or. en

Ändringsförslag 1000
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) det är sannolikt att personen är ett ensamkommande barn,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1001
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) det är sannolikt att personen är ett ensamkommande barn,	***utgår***

Or. en

Motivering

Alla tredjelandsmedborgare som hålls i förvarsanläggningar eller befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna ska omgående informeras av de behöriga myndigheterna om sin rätt att ansöka om internationellt skydd. Barn och utsatta personer ska inte placeras i förvarsanläggningar eller hållas i gräns- eller transitzoner.

Ändringsförslag 1002
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) det är sannolikt att personen är ett ensamkommande barn,	***utgår***

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringsförslaget till 30.1.

Ändringsförslag 1003
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) det finns tydliga indikationer på att personen lider av psykisk eller annan	***utgår***

ohälsa som gör att han eller hon inte kan uttrycka sitt behov av internationellt skydd,

Or. en

Ändringsförslag 1004
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) det finns tydliga indikationer på att personen lider av psykisk eller annan ohälsa som gör att han eller hon inte kan uttrycka sitt behov av internationellt skydd,	***utgår***

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringsförslaget till 30.1.

Ändringsförslag 1005
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) det finns tydliga indikationer på att personen lider av psykisk eller annan ohälsa som gör att han eller hon inte kan uttrycka sitt behov av internationellt skydd,	***utgår***

Or. en

Motivering

Alla tredjelandsmedborgare som hålls i förvarsanläggningar eller befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna ska omgående informeras av de behöriga myndigheterna om sin rätt att ansöka om internationellt skydd. Barn och utsatta personer ska inte placeras i förvarsanläggningar eller hållas i gräns- eller transitzoner.

Ändringsförslag 1006
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) personen har anlänt från ett specifikt ursprungsland och det är sannolikt att han eller hon behöver internationellt skydd till följd av en välkänd situation i det tredjelandet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1007
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) personen har anlänt från ett specifikt ursprungsland och det är sannolikt att han eller hon behöver internationellt skydd till följd av en välkänd situation i det tredjelandet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1008

Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) personen har anlänt från ett specifikt ursprungsland och det är sannolikt att han eller hon behöver internationellt skydd till följd av en välkänd situation i det tredjelandet.	***utgår***

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringsförslaget till 30.1.

Ändringsförslag 1009
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Organisationer och personer som ***tillhandahåller*** rådgivning ska ha faktisk tillgång till tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna.	Organisationer och personer som ***enligt den nationella lagstiftningen är bemyndigade att tillhandahålla*** rådgivning ska ha faktisk tillgång till tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna.

Or. en

Motivering

Det behöver förtydligas vilka organisationer och personer som har den tillgången enligt den nationella lagstiftningen.

Ändringsförslag 1010

Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Organisationer och personer som ***tillhandahåller*** rådgivning ska ha faktisk tillgång till tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna.	Organisationer och personer som ***enligt den nationella lagstiftningen är bemyndigade att tillhandahålla*** rådgivning ska ha faktisk tillgång till tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna.

Or. en

Ändringsförslag 1011
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Organisationer och personer som tillhandahåller rådgivning ***ska ha faktisk*** tillgång till tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna.	Personer som tillhandahåller rådgivning ***kan få*** tillgång till tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som hålls i förvarsanläggningar eller som befinner sig vid gränsövergångsställen, inbegripet transitzoner, vid de yttre gränserna.

Or. en

Ändringsförslag 1012
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

Medlemsstaterna får på grundval av nationell rätt införa begränsningar av denna tillgång om detta är nödvändigt av skäl som har att göra med säkerhet, allmän ordning eller den administrativa driften av det berörda gränsövergångsstället, under förutsättning att tillträdet därigenom inte begränsas mycket kraftigt eller omöjliggörs helt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1013
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna får på grundval av nationell rätt införa begränsningar av denna tillgång om detta är nödvändigt av skäl som har att göra med säkerhet***,*** allmän ordning ***eller den administrativa driften av*** det berörda gränsövergångsstället, under förutsättning att tillträdet därigenom inte begränsas mycket kraftigt eller omöjliggörs helt.	Medlemsstaterna får på grundval av nationell rätt införa begränsningar av denna tillgång om detta är nödvändigt av skäl som har att göra med säkerhet ***eller*** allmän ordning ***vid*** det berörda gränsövergångsstället, under förutsättning att tillträdet därigenom inte begränsas mycket kraftigt eller omöjliggörs helt. ***Tillgången till juridiska representanter ska säkerställas under alla omständigheter.***

Or. en

Ändringsförslag 1014
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna får på grundval av nationell rätt införa begränsningar av denna tillgång om detta är nödvändigt av skäl som har att göra med säkerhet***,*** allmän ordning ***eller den administrativa driften av*** det berörda gränsövergångsstället, under förutsättning att tillträdet därigenom inte begränsas mycket kraftigt eller omöjliggörs helt.	Medlemsstaterna får på grundval av nationell rätt införa begränsningar av denna tillgång om detta är nödvändigt av skäl som har att göra med säkerhet ***eller*** allmän ordning ***vid*** det berörda gränsövergångsstället, under förutsättning att tillträdet därigenom inte begränsas mycket kraftigt eller omöjliggörs helt.

Or. en

Motivering

Tillträdet till förvarsanläggningar eller gränsövergångsställen bör inte begränsas på grund av ”den administrativa driften”.

Ändringsförslag 1015
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ansökningar på vägnar av en make/maka, partner, underårig eller vuxen i beroendeställning	***Gemensam prövning av ansökan***

Or. en

Motivering

I linje med tidigare ändringsförslag om att ge medlemsstaterna möjlighet till en gemensam prövning av ansökningar.

Ändringsförslag 1016
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 31 – avdelning

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ansökningar på vägnar av en make/maka, ***partner,*** underårig eller vuxen i beroendeställning	Ansökningar på vägnar av en make/maka, underårig eller vuxen i beroendeställning

Or. hu

Ändringsförslag 1017
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 31 – avdelning

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ansökningar på vägnar av en ***make/maka, partner,*** underårig eller vuxen i beroendeställning	Ansökningar på vägnar av en underårig eller vuxen i beroendeställning

Or. bg

Ändringsförslag 1018
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 31 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ansökningar på vägnar av en ***make/maka, partner,*** underårig eller vuxen i beroendeställning	Ansökningar på vägnar av en underårig eller vuxen i beroendeställning

Or. en

Motivering

En ansökan om internationellt skydd bör göras personligen av de sökande som har rättskapacitet att göra det. Vad gäller familjemedlemmar till den sökande bör reglerna om familjeåterförening tillämpas.

Ändringsförslag 1019

Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Ansökningar på vägnar av en ***make/maka, partner,*** underårig eller vuxen i beroendeställning	Ansökningar på vägnar av en underårig eller vuxen i beroendeställning

Or. en

Ändringsförslag 1020
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***En sökande får lämna in en*** ansökan ***på vägnar av hans eller hennes make/maka eller partner i ett stabilt och varaktigt förhållande, underåriga eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet***.	1. ***Medlemsstaterna kan besluta att pröva en sökandes*** ansökan ***om internationellt skydd tillsammans med ansökningar från dennes familjemedlemmar, förutsatt att de befinner sig på samma medlemsstats territorium***.

Or. en

Motivering

Rätten till asyl är personlig och den personliga avsiktsförklaringen bör inte avskaffas. Bestämmelser om inlämnande av ansökningar för andra personer kan missbrukas av nätverk som ägnar sig åt människohandel. Förordningen bör fastställa en möjlighet för medlemsstaterna att granska familjemedlemmars ansökningar gemensamt, vilket är den bakomliggande avsikten med den text som kommissionen föreslagit.

Ändringsförslag 1021
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av ***hans eller hennes make/maka eller partner i ett stabilt och varaktigt förhållande,*** underåriga eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet.	1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av underåriga eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet.

Or. en

Ändringsförslag 1022
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av ***hans eller hennes make/maka eller partner i ett stabilt och varaktigt förhållande,*** underåriga eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet.	1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av underåriga eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet.

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringen av artikel 31 – rubriken

Ändringsförslag 1023
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av ***hans eller hennes make/maka eller partner i ett stabilt och varaktigt förhållande, underåriga eller vuxna personer*** i beroendeställning ***som***	1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av ***sina barn om de är i sådan ålder att den sökande är underhållsskyldig för dem eller för sina vuxna barn om de är*** i beroendeställning

saknar rättskapacitet.	***till den sökande och*** saknar rättskapacitet.

Or. bg

Ändringsförslag 1024
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av ***hans eller hennes*** make/maka ***eller partner i ett stabilt och varaktigt förhållande***, underåriga eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet.	1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av ***sin*** make/maka, underåriga eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet.

Or. hu

Ändringsförslag 1025
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make/maka eller partner i ett stabilt och varaktigt förhållande, underåriga eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet.	1. En sökande får lämna in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make/maka eller partner i ett stabilt och varaktigt förhållande, underåriga ***barn*** eller vuxna personer i beroendeställning som saknar rättskapacitet.

Or. en

Ändringsförslag 1026
Sergei Stanishev

Förslag till förordning

Artikel 31 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den make/maka eller partner som avses i punkt 1 ska enskilt informeras om de relevanta förfarandemässiga följderna av inlämnandet av ansökan på hans eller hennes vägnar och om hans eller hennes rätt att göra en separat ansökan om internationellt skydd. Om maken eller makan inte samtycker till att en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar ska han eller hon ges möjlighet att lämna in en ansökan i sitt eget namn.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1027
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den make/maka eller partner som avses i punkt 1 ska enskilt informeras om de relevanta förfarandemässiga följderna av inlämnandet av ansökan på hans eller hennes vägnar och om hans eller hennes rätt att göra en separat ansökan om internationellt skydd. Om maken eller makan inte samtycker till att en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar ska han eller hon ges möjlighet att lämna in en ansökan i sitt eget namn.	***utgår***

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringen av artikel 31 - rubriken

Ändringsförslag 1028

Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den make/maka eller partner som avses i punkt 1 ska enskilt informeras om de relevanta förfarandemässiga följderna av inlämnandet av ansökan på hans eller hennes vägnar och om hans eller hennes rätt att göra en separat ansökan om internationellt skydd. Om maken eller makan inte samtycker till att en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar ska han eller hon ges möjlighet att lämna in en ansökan i sitt eget namn.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1029
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den make/maka eller partner som avses i punkt 1 ska enskilt informeras om de relevanta förfarandemässiga följderna av inlämnandet av ansökan på hans eller hennes vägnar och om hans eller hennes rätt att göra en separat ansökan om internationellt skydd. Om maken eller makan inte samtycker till att en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar ska han eller hon ges möjlighet att lämna in en ansökan i sitt eget namn.	***utgår***

Or. bg

Ändringsförslag 1030

Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den make/maka eller partner som avses i punkt 1 ska enskilt informeras om de relevanta förfarandemässiga följderna av inlämnandet av ansökan på hans eller hennes vägnar och om hans eller hennes rätt att göra en separat ansökan om internationellt skydd. Om maken eller makan inte samtycker till att en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar ska han eller hon ***ges möjlighet*** att lämna in en ansökan i sitt eget namn.	2. Den make/maka eller partner som avses i punkt 1 ska enskilt informeras ***av den beslutande myndigheten*** om de relevanta förfarandemässiga följderna av inlämnandet av ansökan på hans eller hennes vägnar och om hans eller hennes rätt att göra en separat ansökan om internationellt skydd. Om maken eller makan inte samtycker till att en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar ska han eller hon ***ha rätt*** att lämna in en ansökan i sitt eget namn.

Or. en

Motivering

Kommissionens text förklarar inte vem det åligger att informera make/maka eller partner om de förfarandemässiga följderna av att låta en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar. Vi anser att det bör åligga den beslutande myndigheten.

Ändringsförslag 1031
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den make/maka ***eller partner*** som avses i punkt 1 ska enskilt informeras om de relevanta förfarandemässiga följderna av inlämnandet av ansökan på hans eller hennes vägnar och om hans eller hennes rätt att göra en separat ansökan om internationellt skydd. Om maken eller makan inte samtycker till att en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar ska han eller hon ges möjlighet att lämna in en	2. Den make/maka som avses i punkt 1 ska enskilt informeras om de relevanta förfarandemässiga följderna av inlämnandet av ansökan på hans eller hennes vägnar och om hans eller hennes rätt att göra en separat ansökan om internationellt skydd. Om maken eller makan inte samtycker till att en ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar ska han eller hon ges möjlighet att lämna in en

ansökan i sitt eget namn.	ansökan i sitt eget namn.

Or. hu

Ändringsförslag 1032
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut. Om maken eller makan eller partnern inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	***utgår***

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringen av artikel 31 - rubriken

Ändringsförslag 1033
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i	***utgår***

artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut. Om maken eller makan eller partnern inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.

Or. en

Ändringsförslag 1034
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut. Om maken eller makan eller partnern inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1035
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut. Om maken eller makan eller partnern inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	***utgår***

Or. bg

Ändringsförslag 1036
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare ***tio*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***tiodagarsperioden*** löper ut. ***Om maken eller makan eller partnern inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.***	3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de ***15*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare ***15*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***femtondagarsperioden*** löper ut.

Or. en

Motivering

Reglerna för att avslå en ansökan som avstådd fastställs i artikel 39 och behöver inte upprepas här.

Ändringsförslag 1037
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare ***tio*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***tiodagarsperioden*** löper ut. ***Om maken eller makan eller partnern inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.***	3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de ***20*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare ***20*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***tjugodagarsperioden*** löper ut.

Or. en

Ändringsförslag 1038
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern	3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de ***20*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan eller partnern

ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare ***tio*** arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut. Om maken eller makan eller partnern inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare ***tio*** arbetsdagar ska ***ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39***.	ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare ***20*** arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut. Om maken eller makan eller partnern inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare ***20*** arbetsdagar ska ***prövningen av ansökan avbrytas***.

Or. en

Ändringsförslag 1039
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan ***eller partnern*** ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut. Om maken eller makan ***eller partnern*** inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.	3. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av hans eller hennes make eller maka såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska maken eller makan ges möjlighet att lämna in sin ansökan i sitt eget namn inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut. Om maken eller makan inte lämnar in sin ansökan inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som anges i artikel 39.

Or. hu

Ändringsförslag 1040
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om den, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, anser att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i behov av internationellt skydd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1041
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om den, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, anser att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i behov av internationellt skydd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1042
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning

Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om den, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, anser att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i behov av internationellt skydd.	4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av ***och med samtycke från*** den vuxna personen i beroendeställning om den, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, anser att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i behov av internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 1043
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om den, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, anser att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i behov av internationellt skydd.	4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de ***20*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om den, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, anser att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i behov av internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 1044
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om den, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, anser att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i behov av internationellt skydd.	4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de ***15*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om den, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, anser att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i behov av internationellt skydd.

Or. en

Motivering

För att skapa överensstämmelse med tidigare ändringsförslag.

Ändringsförslag 1045
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om ***den***, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, ***anser*** att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i	4. Om en sökande inte lämnar in en ansökan på vägnar av de vuxna personer som är i beroendeställning till honom eller henne såsom anges i punkt 1 inom de ***20*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på uppdrag av den vuxna personen i beroendeställning om ***fakta visar***, på grundval av en individuell prövning av hans eller hennes situation, att den vuxna personen i beroendeställning kan vara i

behov av internationellt skydd.	behov av internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 1046
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. När en person har lämnat in en ansökan om internationellt skydd för hans eller hennes maka eller make, partner i ett stabilt och varaktigt förhållande eller vuxna personer i beroendeställning utan rättskapacitet ska var och en av dessa personer beredas tillfälle till en personlig intervju.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1047
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. När en person har lämnat in en ansökan om internationellt skydd för hans eller hennes maka eller make, partner i ett stabilt och varaktigt förhållande eller vuxna personer i beroendeställning utan rättskapacitet ska var och en av dessa personer beredas tillfälle till en personlig intervju.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1048
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. När en person har lämnat in en ansökan om internationellt skydd för ***hans eller hennes maka eller make, partner i ett stabilt och varaktigt förhållande eller*** vuxna personer i beroendeställning utan rättskapacitet ska ***var och en av*** dessa personer beredas tillfälle till en personlig intervju.	5. När en person har lämnat in en ansökan om internationellt skydd för vuxna personer i beroendeställning utan rättskapacitet ska dessa personer beredas tillfälle till en personlig intervju.

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringen av artikel 31 - rubriken

Ändringsförslag 1049
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. När en person har lämnat in en ansökan om internationellt skydd för ***hans eller hennes maka eller make, partner i ett stabilt och varaktigt förhållande eller*** vuxna ***personer*** i beroendeställning utan rättskapacitet ska var och en av dessa personer beredas tillfälle till en personlig intervju.	5. När en person har lämnat in en ansökan om internationellt skydd för ***sina*** vuxna ***barn*** i beroendeställning utan rättskapacitet ska var och en av dessa personer beredas tillfälle till en personlig intervju.

Or. bg

Ändringsförslag 1050
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. När en person har lämnat in en ansökan om internationellt skydd för ***hans eller hennes*** maka eller make***, partner i ett stabilt och varaktigt förhållande*** eller vuxna personer i beroendeställning utan rättskapacitet ska var och en av dessa personer beredas tillfälle till en personlig intervju.	5. När en person har lämnat in en ansökan om internationellt skydd för ***sin*** maka eller make eller vuxna personer i beroendeställning utan rättskapacitet ska var och en av dessa personer beredas tillfälle till en personlig intervju.

Or. hu

Ändringsförslag 1051
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. När det rör sig om ett medföljande barn ska det inlämnande av en ansökan av den vuxna person som har ansvar för honom eller henne som avses i punkt 6 även anses utgöra inlämnande av en ansökan för internationellt skydd på den underåriges vägnar.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1052
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte gör en ansökan för sin egen räkning ska	***utgår***

det medföljande barnet vid den tidpunkt då en ansökan görs för hans eller hennes räkning tydligt informeras om möjligheten och förfarandet för att lämna in en ansökan i sitt eget namn.

Or. en

Ändringsförslag 1053
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte gör en ansökan för sin egen räkning ska det medföljande barnet vid den tidpunkt då en ansökan görs för hans eller hennes räkning tydligt informeras om möjligheten och förfarandet för att lämna in en ansökan i sitt eget namn.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1054
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte gör en ansökan för sin egen räkning ska det medföljande barnet vid den tidpunkt då en ansökan görs för hans eller hennes räkning tydligt informeras om möjligheten och förfarandet för att lämna in en ansökan i sitt eget namn.	8. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte gör en ansökan för sin egen räkning ska det medföljande barnet vid den tidpunkt då en ansökan görs för hans eller hennes räkning tydligt informeras om möjligheten och förfarandet för att lämna in en ansökan i sitt eget namn ***och ges en effektiv***

	möjlighet att göra det inom de tio arbetsdagar som fastställs i artikel 28.1 om han eller hon har rättslig handlingsförmåga att agera i förfaranden enligt den nationella lagstiftningen i den berörda medlemsstaten. Om barnet saknar rättslig handlingsförmåga att agera i förfaranden enligt den nationella lagstiftningen i den berörda medlemsstaten ska den beslutande myndigheten agera på barnets vägnar, med vederbörlig hänsyn till hans eller hennes synpunkter.

Or. en

Ändringsförslag 1055
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte gör en ansökan för sin egen räkning ska ***det medföljande barnet*** vid den tidpunkt då en ansökan görs för hans eller hennes räkning tydligt ***informeras om möjligheten och*** förfarandet för att lämna in en ansökan i sitt eget namn.	8. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte gör en ansökan för sin egen räkning ska ***de ansvariga myndigheterna*** vid den tidpunkt då en ansökan görs för hans eller hennes räkning tydligt ***informera det medföljande barnet om*** förfarandet för att lämna in en ansökan i sitt eget namn.

Or. en

Motivering

Kommissionens text förklarar inte vem det åligger att informera det medföljande barnet. Vi anser att det bör åligga den beslutande myndigheten. Dessutom är hänvisningen till en möjlighet att lämna in en ansökan missvisande, eftersom det är en skyldighet för sökanden att lämna in ansökan.

Ändringsförslag 1056
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om möjligheten att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1057
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om möjligheten att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från och med att den första tiodagarsperioden löper ut om han eller hon har rättslig	***utgår***

handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39.

Or. en

Ändringsförslag 1058
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om möjligheten att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från ***och med att den första tiodagarsperioden löper ut*** om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39.	9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om möjligheten ***och förfarandet för*** att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges ***en effektiv*** möjlighet att göra detta inom ytterligare tio arbetsdagar räknat från ***den stund då den underårige informeras***, om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39. ***Om den underårige saknar rättslig handlingsförmåga att agera i förfaranden enligt den nationella lagstiftningen i den berörda medlemsstaten ska den beslutande myndigheten agera på den underåriges vägnar, med vederbörlig hänsyn till hans eller hennes synpunkter.***

Or. en

Ändringsförslag 1059
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om ***möjligheten*** att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare ***tio*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***tiodagarsperioden*** löper ut om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. ***Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39.Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare tio arbetsdagar ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39.***	9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de ***15*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om ***förfarandet för*** att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare ***15*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***femtondagarsperioden*** löper ut om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten.

Or. en

Motivering

Överensstämmer med tidigare ändringsförslag till denna artikel.

Ändringsförslag 1060
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om möjligheten att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare ***tio*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***tiodagarsperioden*** löper ut om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare ***tio*** arbetsdagar ***ska ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39***.	9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de ***20*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om möjligheten att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare ***20*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***tjugodagarsperioden*** löper ut om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare ***20*** arbetsdagar ***ska den myndighet som är ansvarig enligt artikel 5 lämna in en ansökan på den underåriges vägnar***.

Or. en

Ändringsförslag 1061
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om möjligheten att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare ***tio*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***tiodagarsperioden*** löper ut om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare ***tio*** arbetsdagar ska ansökan	9. Om den vuxna person som ansvarar för det medföljande barnet inte lämnar in en ansökan på vägnar av den underårige inom de ***20*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den underårige informeras om möjligheten att lämna in sin ansökan i sitt eget namn och ges möjlighet att göra detta inom ytterligare ***20*** arbetsdagar räknat från och med att den första ***tjugodagarsperioden*** löper ut om han eller hon har rättslig handlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten. Om den underårige inte lämnar in sin ansökan i sitt eget namn inom dessa ytterligare ***20*** arbetsdagar ska

avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39.	ansökan avslås såsom avstådd i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 39.

Or. en

Ändringsförslag 1062
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat ansökan av en make eller maka, partner eller underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser makens eller makans, partnerns eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.	***utgår***
Om det föreligger fakta som avser makens eller makans, partnerns eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en makes eller makas, partners eller underårigs vägnar.	

Or. en

Motivering

Texten är missvisande. Varje ansökan måste prövas individuellt. De regler som styr förfarandet för att bedöma om en ansökan kan tas upp till prövning fastställs någon annanstans. Det finns inget behov av en sådan punkt. Det finns inte i det befintliga direktivet om asylförfaranden.

Ändringsförslag 1063
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat ansökan av en make eller maka, partner eller underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser makens eller makans, partnerns eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.	***utgår***
Om det föreligger fakta som avser makens eller makans, partnerns eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en makes eller makas, partners eller underårigs vägnar.	

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med tidigare ändringsförslag om att avlägsna kravet på att kontroller genomförs av huruvida ansökan kan tas upp till prövning innan Dublinförordningen tillämpas.

Ändringsförslag 1064
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat ansökan av en make eller maka, partner eller underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser makens eller makans, partnerns eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1065
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat ansökan av en ***make eller maka, partner eller*** underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser ***makens eller makans, partnerns eller*** den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.	När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat ansökan av en underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.

Or. bg

Ändringsförslag 1066
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat	När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat

ansökan av en ***make eller maka, partner eller*** underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser ***makens eller makans, partnerns eller*** den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.	ansökan av en underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringen av artikel 31 - rubriken

Ändringsförslag 1067
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat ansökan av en make eller maka***, partner*** eller underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser makens eller makans***, partnerns*** eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.	När beslut fattas om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i fall av en separat ansökan av en make eller maka eller underårig i enlighet med artikel 36.1 d, ska en ansökan om internationellt skydd bli föremål för en preliminär prövning om det föreligger fakta som avser makens eller makans eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan.

Or. hu

Ändringsförslag 1068
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det föreligger fakta som avser makens	Om det föreligger fakta som avser makens

eller makans, partnerns eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. ***I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en makes eller makas, partners eller underårigs vägnar.***	eller makans, partnerns eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak.

Or. en

Ändringsförslag 1069
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det föreligger fakta som avser ***makens eller makans, partnerns eller*** den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en ***makes eller makas, partners eller*** underårigs vägnar.	Om det föreligger fakta som avser den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en underårigs vägnar.

Or. bg

Ändringsförslag 1070
Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det föreligger fakta som avser ***makens***	Om det föreligger fakta som avser den

eller makans, partnerns eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en ***makes eller makas, partners eller*** underårigs vägnar.	underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en underårigs vägnar.

Or. en

Motivering

Hänför sig till ändringen av artikel 31 - rubriken

Ändringsförslag 1071
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det föreligger fakta som avser makens eller makans***, partnerns*** eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en makes eller makas, partners eller underårigs vägnar.	Om det föreligger fakta som avser makens eller makans eller den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en makes eller makas, partners eller underårigs vägnar.

Or. hu

Ändringsförslag 1072
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 10 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det föreligger fakta som avser ***makens eller makans, partnerns eller*** den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en makes eller makas, partners eller underårigs vägnar.	Om det föreligger fakta som avser den underåriges situation som motiverar en separat ansökan ska den separata ansökan ytterligare prövas för att ett beslut om ansökan ska fattas i sak. I annat fall ska den separata ansökan nekas prövning, utan att det ska påverka den regelrätta prövningen av varje ansökan som lämnats in på en makes eller makas, partners eller underårigs vägnar.

Or. en

Ändringsförslag 1073
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Ett ensamkommande barn ska lämna in en ansökan i sitt eget namn om han eller hon har rättshandlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten, eller så ska hans eller hennes förmyndare lämna in den på hans eller hennes vägnar. Förmyndaren ***ska*** bistå och vederbörligen informera det ensamkommande barnet om hur och var en ansökan ska lämnas in.	1. Ett ensamkommande barn ska lämna in en ansökan i sitt eget namn om han eller hon har rättshandlingsförmåga enligt nationell lagstiftning i den berörda medlemsstaten, eller så ska hans eller hennes förmyndare lämna in den på hans eller hennes vägnar. ***Utan att det påverkar det ensamkommande barnets rätt till rättsligt bistånd och biträde i enlighet med artikel 14 och 15 ska*** förmyndaren bistå och vederbörligen informera det ensamkommande barnet om hur och var en ansökan ska lämnas in.

Or. en

Motivering

Alla ensamkommande barn har samma rätt till rättsligt stöd och bistånd som andra sökande, inklusive rätten till kostnadsfritt stöd och bistånd. Det ska göras tillgängligt innan ansökan lämnas in.

Ändringsförslag 1074
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på tio arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet.*** Om det ensamkommande barnets förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar ***inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1*** ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar om den, på grundval av en individuell prövning av barnets situation, anser att barnet kan vara i behov av internationellt skydd.	2. Om det ensamkommande barnets förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar om den, på grundval av en individuell prövning av barnets situation, anser att barnet kan vara i behov av internationellt skydd.

Or. bg

Ändringsförslag 1075
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på ***tio*** arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet. Om det ensamkommande barnets förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar inom de ***tio***	2. När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på ***15*** arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet. Om det ensamkommande barnets förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar inom de ***15***

arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar ***om den, på grundval av en individuell prövning av barnets situation, anser att barnet kan vara i behov av internationellt skydd***.	arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar.

Or. en

Motivering

För att skapa överensstämmelse med tidigare ändringsförslag. Då denna punkt behandlar inlämnandet av en ansökan som redan har gjorts kan inte den beslutande myndigheten i det skedet avgöra om den underårige behöver internationellt skydd innan en faktisk prövning av ansökan har skett. Eftersom det ensamkommande barnet redan har gjort en ansökan bör ansökan lämnas in på hans eller hennes vägnar.

Ändringsförslag 1076
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på tio arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet. Om det ensamkommande barnets förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar ***om den, på grundval av en individuell prövning av barnets situation, anser att barnet kan vara i behov av internationellt skydd***.	2. När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på tio arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet. Om det ensamkommande barnets förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar inom de tio arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar.

Or. en

Ändringsförslag 1077
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på ***tio*** arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet. Om det ensamkommande barnets förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar inom de ***tio*** arbetsdagar ***som anges i artikel 28.1*** ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar ***om den, på grundval av en individuell prövning av barnets situation, anser att barnet kan vara i behov av internationellt skydd***.	2. När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på ***20*** arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet. Om det ensamkommande barnets förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar inom ***20*** arbetsdagar ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar.

Or. en

Ändringsförslag 1078
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på ***tio*** arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet. Om det ensamkommande barnets	2. När det gäller ett ensamkommande barn ska den period på ***20*** arbetsdagar för inlämnandet av ansökan som anges i artikel 28.1 börja löpa först vid den tidpunkt då en förmyndare har utsetts för det ensamkommande barnet och har träffat barnet. Om det ensamkommande barnets

förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar inom de ***tio*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar om den, på grundval av en individuell prövning av barnets situation, anser att barnet kan vara i behov av internationellt skydd.	förmyndare inte lämnar in en ansökan på hans eller hennes vägnar inom de ***20*** arbetsdagar som anges i artikel 28.1 ska den beslutande myndigheten lämna in en ansökan på det ensamkommande barnets vägnar om den, på grundval av en individuell prövning av barnets situation, anser att barnet kan vara i behov av internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 1079
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De organ som avses i artikel 10 i direktiv 2008/115/EG ska ha rätt att lämna in en ansökan om internationellt skydd på ett ensamkommande barns vägnar om organen efter en individuell prövning av barnets situation anser att barnet kan ha behov internationellt skydd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1080
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den beslutande myndigheten ska fatta beslut om ansökningar om internationellt skydd efter vederbörlig bedömning av huruvida en ansökan kan tas upp till prövning eller vederbörlig sakprövning av ansökan. Den beslutande	***utgår***

myndigheten ska pröva ansökningarna objektivt, opartiskt och på individuell basis. Vid prövningen av ansökan ska den beakta följande:

(a) Relevanta uttalanden och dokumentation som läggs fram av sökanden, inbegripet upplysningar om huruvida sökanden har utsatts eller kan vara utsatt för förföljelse eller allvarlig skada.

(b) All relevant, korrekt och aktuell information som avser den rådande situationen i ursprungslandet och sökanden vid tiden för fattandet av ett beslut om ansökan, inbegripet ursprungslandets lagar och andra författningar och på vilket sätt de tillämpas, samt all annan relevant information som erhållits från Europeiska unionens asylbyrå, FN:s flyktingkommissariat och relevanta internationella människorättsorganisationer, eller från andra källor.

(c) Den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artikel 10 i förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå).

(d) Sökandens individuella ställning och personliga omständigheter, inklusive faktorer såsom bakgrund, kön, ålder, sexuell läggning och könsidentitet, så att det kan bedömas huruvida de handlingar sökanden har blivit utsatt för eller skulle kunna bli utsatt för, på grundval av sökandens personliga omständigheter, skulle innebära förföljelse eller allvarlig skada.

(e) Om den sökande efter att ha lämnat ursprungslandet ägnat sig åt en verksamhet, vars enda syfte eller vars huvudsyfte var att skapa de nödvändiga förutsättningarna för att ansöka om internationellt skydd, ska man bedöma om denna verksamhet skulle utsätta den

sökande för förföljelse eller allvarlig skada om han eller hon återvänder till det landet.

(f) Om man rimligen kan förvänta sig att den sökande begagnar sig av skyddet i ett annat land där han eller hon kan hävda medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 1081
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Den beslutande myndigheten ska fatta beslut om ansökningar om internationellt skydd efter vederbörlig bedömning av huruvida en ansökan kan tas upp till prövning eller vederbörlig sakprövning av ansökan.*** Den beslutande myndigheten ska pröva ansökningarna objektivt, opartiskt och på individuell basis. Vid prövningen av ansökan ska den beakta följande:	2. Den beslutande myndigheten ska pröva ansökningarna objektivt, opartiskt och på individuell basis. Vid prövningen av ansökan ska den beakta följande:

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med tidigare ändringsförslag om att avlägsna kravet på att kontroller genomförs av huruvida ansökan kan tas upp till prövning innan Dublinförordningen tillämpas.

Ändringsförslag 1082
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den beslutande myndigheten ska fatta beslut om ansökningar om internationellt skydd efter vederbörlig bedömning ***av huruvida en ansökan kan tas upp till prövning eller vederbörlig sakprövning*** av ansökan. Den beslutande myndigheten ska pröva ansökningarna objektivt, opartiskt och på individuell basis. Vid prövningen av ansökan ska den beakta följande:	2. Den beslutande myndigheten ska fatta beslut om ansökningar om internationellt skydd efter vederbörlig bedömning av ansökan. Den beslutande myndigheten ska pröva ansökningarna objektivt, opartiskt och på individuell basis. Vid prövningen av ansökan ska den beakta följande:

Or. en

Motivering

I linje med våra ändringsförslag om att göra prövningen om huruvida en ansökan kan tas upp till prövning helt frivillig är den beslutande myndigheten inte skyldig att göra en sådan bedömning för varje ansökan.

Ändringsförslag 1083
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) All relevant, korrekt och aktuell information som avser den rådande situationen i ursprungslandet och sökanden vid tiden för fattandet av ett beslut om ansökan, inbegripet ursprungslandets lagar och andra författningar och på vilket sätt de tillämpas, samt all annan relevant information som erhållits från Europeiska unionens asylbyrå***, FN:s flyktingkommissariat och relevanta internationella människorättsorganisationer, eller från andra källor***.	(b) All relevant, korrekt och aktuell information som avser den rådande situationen i ursprungslandet och sökanden vid tiden för fattandet av ett beslut om ansökan, inbegripet ursprungslandets lagar och andra författningar och på vilket sätt de tillämpas, samt all annan relevant information som erhållits från Europeiska unionens asylbyrå.

Or. en

Ändringsförslag 1084
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Barbara Kudrycka, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) All relevant, korrekt och aktuell information som avser den rådande situationen i ursprungslandet och sökanden vid tiden för fattandet av ett beslut om ansökan, inbegripet ursprungslandets lagar och andra författningar och på vilket sätt de tillämpas, samt all annan relevant information som erhållits från Europeiska unionens asylbyrå, FN:s flyktingkommissariat och relevanta internationella människorättsorganisationer, eller från andra källor.	(b) All relevant, korrekt och aktuell information som avser den rådande situationen i ursprungslandet och sökanden vid tiden för fattandet av ett beslut om ansökan, inbegripet ursprungslandets lagar och andra författningar och på vilket sätt de tillämpas, samt all annan relevant information som erhållits från Europeiska unionens asylbyrå, FN:s flyktingkommissariat och relevanta internationella människorättsorganisationer ***och barninriktade organisationer***, eller från andra källor.

Or. en

Ändringsförslag 1085
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) Sökandens individuella ställning och personliga omständigheter, ***inklusive faktorer såsom bakgrund, kön, ålder, sexuell läggning och könsidentitet,*** så att det kan bedömas huruvida de handlingar sökanden har blivit utsatt för eller skulle kunna bli utsatt för, på grundval av sökandens personliga omständigheter, skulle innebära förföljelse eller allvarlig skada.	(d) Sökandens individuella ställning och personliga omständigheter, så att det kan bedömas huruvida de handlingar sökanden har blivit utsatt för eller skulle kunna bli utsatt för, på grundval av sökandens personliga omständigheter, skulle innebära förföljelse eller allvarlig skada.

Or. en

Ändringsförslag 1086
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) Sökandens individuella ställning och personliga omständigheter, inklusive faktorer såsom bakgrund, kön**,** ålder**,** ***sexuell läggning och könsidentitet,*** så att det kan bedömas huruvida de handlingar sökanden har blivit utsatt för eller skulle kunna bli utsatt för, på grundval av sökandens personliga omständigheter, skulle innebära förföljelse eller allvarlig skada.	(d) Sökandens individuella ställning och personliga omständigheter, inklusive faktorer såsom bakgrund, kön ***och*** ålder så att det kan bedömas huruvida de handlingar sökanden har blivit utsatt för eller skulle kunna bli utsatt för, på grundval av sökandens personliga omständigheter, skulle innebära förföljelse eller allvarlig skada.

Or. bg

Ändringsförslag 1087
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) Om den sökande efter att ha lämnat ursprungslandet ägnat sig åt en verksamhet, vars enda syfte eller vars huvudsyfte var att skapa de nödvändiga förutsättningarna för att ansöka om internationellt skydd, ska man bedöma om denna verksamhet skulle utsätta den sökande för förföljelse eller allvarlig skada om han eller hon återvänder till det landet.	***utgår***

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse utgår från att sökande av internationellt skydd bör misstänkas för att utöva grundläggande friheter som de har all rätt att åtnjuta även om de utgör en risk. Därför bör bestämmelsen utgå.

Ändringsförslag 1088
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) Om den sökande efter att ha lämnat ursprungslandet ägnat sig åt en verksamhet, vars enda syfte eller vars huvudsyfte var att skapa de nödvändiga förutsättningarna för att ansöka om internationellt skydd, ska man bedöma om denna verksamhet skulle utsätta den sökande för förföljelse eller allvarlig skada om han eller hon återvänder till det landet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1089
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) Om den sökande efter att ha lämnat ursprungslandet ägnat sig åt en verksamhet**,** vars enda syfte eller vars huvudsyfte var att skapa de nödvändiga förutsättningarna för att ansöka om internationellt skydd***, ska man bedöma om denna verksamhet skulle utsätta den sökande för förföljelse eller allvarlig***	(e) Om den sökande**,** efter att ha lämnat ursprungslandet**,** ägnat sig åt en verksamhet vars enda syfte eller vars huvudsyfte var att skapa de nödvändiga förutsättningarna för att ansöka om internationellt skydd.

skada om han eller hon återvänder till det landet.

Or. en

Ändringsförslag 1090
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) Om den sökande efter att ha lämnat ursprungslandet ägnat sig åt en verksamhet, vars enda syfte ***eller vars huvudsyfte*** var att ***skapa de nödvändiga förutsättningarna för att ansöka om*** internationellt skydd***, ska man bedöma om denna verksamhet skulle utsätta den sökande för förföljelse eller allvarlig skada om han eller hon återvänder till det landet***.	(e) Om den sökande efter att ha lämnat ursprungslandet ägnat sig åt en verksamhet, vars enda syfte var att ***bli beviljad*** internationellt skydd. ***Detta undantar alla omständigheter som inte är beroende av sökandens vilja, inklusive men inte begränsat till dennes sexuella läggning eller religiösa övertygelse, som han eller hon kan ha dolt i olika utsträckning i ursprungslandet.***

Or. en

Motivering

Överensstämmer med ordalydelsen som antogs i skyddsförordningen.

Ändringsförslag 1091
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) Om man rimligen kan förvänta sig att den sökande begagnar sig av skyddet i ett annat land där han eller hon kan hävda medborgarskap.	***utgår***

Or. en

Motivering

EU:s lagstiftning bör inte uppmuntra medlemsstater att avsäga sig sitt ansvar för att ge internationellt skydd till dem som behöver.

Ändringsförslag 1092
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) Om ***man*** rimligen kan ***förvänta sig*** att den sökande begagnar sig av skyddet i ett annat land där han eller hon kan hävda medborgarskap.	(f) Om ***det*** rimligen kan ***förväntas*** att den sökande begagnar sig av skyddet i ett annat land där han eller hon kan hävda medborgarskap.

Or. en

Ändringsförslag 1093
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) Om man rimligen kan förvänta sig att den sökande begagnar sig av skyddet i ett annat land där han eller hon kan hävda medborgarskap.	(f) Om man rimligen kan förvänta sig att den sökande begagnar sig av skyddet i ett annat land där han eller hon kan hävda medborgarskap ***eller uppehållstillstånd***.

Or. en

Ändringsförslag 1094
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(f) Om man rimligen kan förvänta sig att den sökande begagnar sig av skyddet i ett annat land ***där han eller hon kan hävda medborgarskap***.	(f) Om man rimligen kan förvänta sig att den sökande begagnar sig av skyddet i ett annat land.

Or. hu

Ändringsförslag 1095
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Claude Moraes

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Om sökanden, innan ett slutligt beslut har fattats om ansökan om internationellt skydd, beviljas ett EU-blåkort i enlighet med direktiv xxx/xxx (om villkor för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för högkvalificerad anställning), ska ansökan skjutas upp. Uppskjutandet ska vara tills EU-blåkortet – och varje förlängning av EU-blåkortet – har slutat gälla och sökanden har återvänt till den medlemsstat som ansvarar för ansökan om internationellt skydd. ***Alla relevanta tidsfrister som gäller för ansökan om internationellt skydd och fastställs i denna förordning ska skjutas upp i enlighet därmed. Dessa tidsfrister ska inte börja gälla igen förrän sökanden har återvänt till den medlemsstat som ansvarar för ansökan om internationellt skydd.*** ***Den som ansöker om internationellt skydd och beviljas ett EU-blåkort kan uttryckligen återkalla sin ansökan om internationellt skydd när som helst under EU-blåkortets giltighetstid, i enlighet med artikel 38. Den beslutande myndigheten ska inte betrakta en ansökan om internationellt skydd som implicit återkallad i enlighet med artikel 39, på grundval av att sökanden är innehavare av ett EU-blåkort.***

Or. en

Motivering

This amendment is designed to reflect the position adopted by the Parliament on the EU Blue Card Directive, opening up the possibility for those applicants for international protection who already have access to the labour market under the EU Asylum rules to apply for an EU Blue Card, and to be granted such a Blue Card if they fulfil all the conditions laid down in that Directive. For that purpose, it is necessary to establish that the application for international protection will not cease upon the granting of an EU Blue Card but shall not be further processed until such time as the EU Blue Card has expired.

Ändringsförslag 1096
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Caterina Chinnici

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den personal som prövar asylansökningar och fattar beslut ***om*** ska ha tillräcklig kunskap om tillämpliga normer på området för asyl- och flyktinglagstiftning. De ska ha möjlighet att vid behov inhämta råd från experter i särskilda frågor, t.ex. medicinska frågor, kulturella frågor och religionsfrågor samt barn- eller könsrelaterade frågor. De får vid behov rådfråga Europeiska unionens asylbyrå i enlighet med artikel 9.2 b i förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå).	3. Den personal som prövar asylansökningar och fattar beslut ska ha tillräcklig kunskap om tillämpliga normer på området för asyl- och flyktinglagstiftning ***och ska ha genomgått nödvändig utbildning i enlighet med artikel 7.3 i förordning (EU) XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå)***. De ska ha möjlighet att vid behov inhämta råd från experter i särskilda frågor, t.ex. medicinska frågor, kulturella frågor och religionsfrågor***, psykisk hälsa*** samt barn- eller könsrelaterade frågor. De får vid behov rådfråga Europeiska unionens asylbyrå i enlighet med artikel 9.2 b i förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå).

Or. en

Motivering

Det är viktigt att säkerställa tillräcklig utbildning, eftersom utbildning har en nyckelroll för att säkra riktiga förfaranden.

Ändringsförslag 1097
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den personal som prövar asylansökningar och fattar beslut om ska ha tillräcklig kunskap om tillämpliga normer på området för asyl- och flyktinglagstiftning. De ska ha möjlighet att vid behov inhämta råd från experter i särskilda frågor, t.ex. medicinska frågor, kulturella frågor och religionsfrågor samt barn- eller könsrelaterade frågor. De får vid behov rådfråga Europeiska unionens asylbyrå i enlighet med artikel 9.2 b i förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå).	3. Den personal som prövar asylansökningar och fattar beslut ska ha tillräcklig kunskap om tillämpliga normer på området för asyl- och flyktinglagstiftning ***och ska ha fullgjort den fortbildning som krävs enligt förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå)***. De ska ha möjlighet att vid behov inhämta råd från experter i särskilda frågor, t.ex. medicinska frågor, kulturella frågor och religionsfrågor samt barn- eller könsrelaterade frågor. De får vid behov rådfråga Europeiska unionens asylbyrå i enlighet med artikel 9.2 b i förordning (EU) nr XXX/XXX (Förordningen om EU:s asylbyrå).

Or. en

Ändringsförslag 1098
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Bodil Valero, Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Prövningen av en ansökan om internationellt skydd får ges prioritet i enlighet med de grundläggande principerna och garantierna i kapitel II, särskilt om	5. Prövningen av en ansökan om internationellt skydd får ges prioritet i enlighet med de grundläggande principerna och garantierna i kapitel II, särskilt om ***sökanden har särskilda mottagandebehov i enlighet med artikel 20 i direktiv (EU) XXX/XXX (Direktivet om***

mottagningsvillkor) eller är i behov av de särskilda förfarandegarantier som avses i artiklarna 19–22 i denna förordning.

Or. en

Ändringsförslag 1099
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ansökan kan förväntas vara välgrundad,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1100
Marina Albiol Guzmán

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ansökan kan förväntas vara välgrundad,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1101
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(a) ansökan kan förväntas vara välgrundad,	(a) ansökan ***vid ett första påseende*** kan förväntas vara välgrundad,

Or. en

Ändringsförslag 1102
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) sökanden har särskilda mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver särskilda förfarandegarantier, särskilt om han eller hon är ett ensamkommande barn.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1103
Péter Niedermüller, Kati Piri, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) sökanden har särskilda mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver särskilda förfarandegarantier, särskilt om han eller hon är ett ensamkommande barn.	(b) sökanden har särskilda mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver särskilda förfarandegarantier ***i enlighet med artiklarna 19–22 i denna förordning***, särskilt om han eller hon är ett ensamkommande barn.

Or. en

Motivering

För att skapa överensstämmelse med tidigare ändringsförslag.

Ändringsförslag 1104
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) sökanden har särskilda mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver särskilda förfarandegarantier, särskilt om han eller hon är ett ensamkommande barn.	(b) sökanden har särskilda mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver särskilda förfarandegarantier ***så som anges i artiklarna 19–22 i denna förordning***, särskilt om han eller hon är ett ensamkommande barn.

Or. en

Ändringsförslag 1105
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) sökanden har särskilda mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver särskilda förfarandegarantier***, *särskilt om han eller hon är ett ensamkommande barn***.	(b) sökanden har särskilda mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver särskilda förfarandegarantier.

Or. en

Ändringsförslag 1106
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) sökanden har ***särskilda*** mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver ***särskilda*** förfarandegarantier, särskilt om han eller hon är ett ensamkommande barn.	(b) sökanden har ***specifika*** mottagningsbehov enligt artikel 20 i direktiv XXX/XX/EU (Direktivet om mottagningsvillkor) eller behöver ***specifika*** förfarandegarantier, särskilt om han eller hon är ett ensamkommande barn.

Or. en

Motivering

Terminologin anpassas till Europaparlamentets ståndpunkt om andra Ceas-instrument, särskilt direktivet om mottagningsvillkor.

Ändringsförslag 1107
Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Europeiska asylbyrån ska vara ett centrum för insamling av relevant, tillförlitlig, objektiv, korrekt och uppdaterad information om relevanta tredjeländer på ett klart och tydligt och opartiskt sätt och ska använda relevant information, inbegripet barnspecifik och könsspecifik information, så väl som riktad information till personer i utsatta grupper i enlighet med artiklarna 8 och 9 i förordning (EU) XXX/XXX (om Europeiska asylbyrån).

Or. en

Ändringsförslag 1108
Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 5b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5b. Byrån ska regelbundet se över situationen i tredjeländer som finns upptagna i den gemensamma EU-förteckning över säkra ursprungsländer som fastställs i förordning (EU) nr XXX/XXX [SCO/APR] eller betecknas som säkra tredjeländer på unionsnivå i enlighet med förordning (EU) nr XXX/XXX [APR], inbegripet sådana vars status som säkert land har upphävts av kommissionen och sådana som har avförts från förteckningen.

Or. en

Ändringsförslag 1109
Sergei Stanishev

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Prövningen för att fastställa huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36.1 ska inte pågå längre än en månad från det att en ansökan inlämnas. ***Tidsfristen för en sådan granskning ska vara tio arbetsdagar om den första medlemsstat i vilken en ansökan om internationellt skydd lämnats in, i enlighet med artikel 3.3 a i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), tillämpar begreppet första asylland eller säkert tredjeland såsom avses i artikel 36.1 a och b.***	***utgår***

Or. en

Motivering

I överensstämmelse med tidigare ändringsförslag om att avlägsna kravet på att kontroller genomförs av huruvida ansökan kan tas upp till prövning innan Dublinförordningen tillämpas.

Ändringsförslag 1110
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Prövningen för att fastställa huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36.1 ska inte pågå längre än en månad från det att en ansökan inlämnas.	Prövningen för att fastställa huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36.1 ska inte pågå längre än en månad från det att en ansökan inlämnas. ***Om den beslutande myndigheten inte fastställer att en ansökan kan tas upp till prövning inom en månad ska den fortsätta pröva ansökan i enlighet med punkterna 2 och 3 och artikel 37 och informera sökanden om detta.***

Or. en

Ändringsförslag 1111
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Prövningen för att fastställa huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36.1 ***ska*** inte pågå längre än en månad från det att en ansökan inlämnas.	***I förekommande fall ska*** prövningen för att fastställa huruvida en ansökan kan tas upp till prövning i enlighet med artikel 36.1 inte pågå längre än en månad från det att en ansökan inlämnas.

Or. en

Motivering

Överensstämmer med andra ändringsförslag om att göra prövningen av huruvida en ansökan kan tas upp till prövning frivillig. En tidfrist för en prövning av huruvida en ansökan kan tas upp till prövning är endast tillämplig när en sådan prövning sker.

Ändringsförslag 1112
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tidsfristen för en sådan granskning ska vara tio arbetsdagar om den första medlemsstat i vilken en ansökan om internationellt skydd lämnats in, i enlighet med artikel 3.3 a i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), tillämpar begreppet första asylland eller säkert tredjeland såsom avses i artikel 36.1 a och b.	***utgår***

Or. en

Motivering

Oavsett skälen för att göra en prövning av huruvida en ansökan ska tas upp till prövning bör det inbegripa en individuell bedömning av ansökan. När en sådan prövning av huruvida en ansökan ska tas upp till prövning sker bör tidsfristen för att avsluta denna vara enhetlig.

Ändringsförslag 1113
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tidsfristen för en sådan granskning ska vara tio arbetsdagar om den första medlemsstat i vilken en ansökan om	***utgår***

internationellt skydd lämnats in, i enlighet med artikel 3.3 a i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), tillämpar begreppet första asylland eller säkert tredjeland såsom avses i artikel 36.1 a och b.

Or. en

Ändringsförslag 1114
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tidsfristen för en sådan granskning ska vara tio ***arbetsdagar*** om den första medlemsstat i vilken en ansökan om internationellt skydd lämnats in, i enlighet med artikel 3.3 a i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), tillämpar begreppet första asylland eller säkert tredjeland såsom avses i artikel 36.1 a och b.	Tidsfristen för en sådan granskning ska vara tio ***kalenderdagar*** om den första medlemsstat i vilken en ansökan om internationellt skydd lämnats in, i enlighet med artikel 3.3 a i förordning (EU) nr XXX/XXX (Dublinförordningen), tillämpar begreppet första asylland eller säkert tredjeland såsom avses i artikel 36.1 a och b.

Or. en

Ändringsförslag 1115
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att ett prövningsförfarande i sak avslutas så snart som möjligt och inte senare än ***sex*** månader från inlämnandet av en ansökan, utan åsidosättande av kraven på att en adekvat och fullständig prövning utförs.	2. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att ett prövningsförfarande i sak avslutas så snart som möjligt och inte senare än ***fem*** månader från inlämnandet av en ansökan, utan åsidosättande av kraven på att en adekvat och fullständig prövning utförs.

Or. en

Ändringsförslag 1116
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att ett prövningsförfarande ***i sak*** avslutas så snart som möjligt och inte senare än sex månader från inlämnandet av en ansökan, utan åsidosättande av kraven på att en adekvat och fullständig prövning utförs.	2. Den beslutande myndigheten ska säkerställa att ett prövningsförfarande avslutas så snart som möjligt och inte senare än sex månader från inlämnandet av en ansökan, utan åsidosättande av kraven på att en adekvat och fullständig prövning utförs.

Or. en

Ändringsförslag 1117
Ska Keller
för Verts/ALE-gruppen
Judith Sargentini

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndigheten får förlänga tidsfristen på sex månader med högst tre månader, om	***utgår***
(a) ett oproportionerligt stort antal tredjelandsmedborgare eller statslösa personer samtidigt ansöker om internationellt skydd, med följden att det i praktiken blir svårt att avsluta förfarandet inom sexmånadersfristen,	
(b) ärendet involverar komplexa faktiska eller rättsliga omständigheter.	

Or. en